

(GB) Instructions	> 1
(D) Bedienungsanleitung	> 3
(F) Notice d'emploi	> 5
(E) Instrucciones para el uso	> 7
(I) Istruzioni per l'uso	> 9
(NL) Gebruiksaanwijzing	> 11
(PL) Instrukcja obsługi	> 13
(CZ) Návod k obsluze	> 15

(P) Manual de instruções	> 17
(N) Bruksanvisning	> 19
(DK) Betjeningsvejledning	> 21
(S) Bruksanvisning	> 22
(FIN) Käyttöohje	> 24
(RUS) Руководство по эксплуатации	> 26
(GR) Οδηγίες χρήσης	> 28
(SK) Návod na obsluhu	> 31
Vivanco Addresses	> 33



(GB) Instructions

VIVANCO UR S2 Remote Control

Inserting the batteries

Open the battery flap on the back of

the remote control, press the tongue lightly downwards, then insert 2 alkaline AA batteries. Check that the polarity markings on the batteries and in the battery compartment are correctly lined up (+/+), then close the flap carefully. - Always use undamaged batteries.

Adapting to appliances

In order to control e.g. your TV or DVB you must adapt or set the remote control to it. There are two ways of doing so: direct control code entry or code search.

Direct control code entry using the enclosed list

Example: setting to control a Panasonic television set:

1. The attached list gives, for example, the Panasonic Code 176. *Please make sure you have selected the correct list for television sets (TV).*
2. To prepare code entry, press the **SET** button, keep it pressed and then press the required appliance button, e.g. **TV**, additionally until the lamp (LED) lights constantly.
3. Then press the number buttons (e.g. 1 7 6) in sequence.
4. Once the numbers have been entered the lamp goes out and the remote control is ready to control your appliance.
5. Finally, test the control code setting by trying to control (in this example) your television set. If it does not work at all or not correctly try a different code from the list or the code search (see below). *You can terminate the mode by pressing any device button.*

Code search

If the brand of your appliance is not in the list or none of the codes given fits, we recommend a code search.


Manual code search

1. Switch on the appliance to be controlled. Program is running.

2. To prepare code search, press the SET button, keep it pressed and then press the required appliance button, e.g. **TV**, additionally until the lamp (LED) lights constantly.

3. Then point the remote control at the appliance to be controlled.

4. Briefly press the **SET** button once. The lamp (LED) blinks.

5. Press the ON/OFF  (appliance on/off) button repeatedly for testing the next code, approx. every 1,5 seconds, until the appliance, e.g. your TV reacts by power off.

- If your appliance has switched itself off you must switch it back on again, e.g. on the appliance or with the original remote control, to continue searching. - When your appliance reacts you can also try out other buttons without interrupting the search. If some buttons do not work properly, simply continue searching with ON/OFF.

6. When your appliance reacts correctly, press the appliance button, e.g. **TV**, and end the search. The lamp (LED) goes out.

- The UR S2 continues with the search at the point where you interrupted it. . The code last entered remains stored. The search stops after approx. 30 seconds of inactivity.

Automatic code search

Your remote control finds the correct settings almost automatically in seconds:

1. Switch on the appliance to be controlled. A channel number, for example, appears in the display of your satellite receiver.

2. To start the code search, press the required appliance button, e.g. **DVB** briefly.

3. Then press **SET** for about 5 seconds until the lamp (LED) starts to blink.

4. Then point the remote control at the appliance to be controlled while the remote control emits a different ON/OFF signal every second.

5. When your appliance reacts, press **SET** within 1-2 seconds, to end the search. *- If you ended the search too late, continue to search using the Manual Code Search (see above).*

6. Finally, test the control code setting by trying to control, for example, your DVB appliance. If it does not work correctly, please try the code search again. The code search then begins with the next code in the sequence. *- Remember to switch your appliance, e.g. DVB, back on again if you wish to continue searching.*

Code identification

You can read off the 3-digit codes you have set at any time:

1. Press the appliance button of the appliance which code you want to read off, e.g. **TV**.

2. Press the **SET** button and 1,2,3, depending on the part of the code you want to read off. For example, if you press **SET+1** after TV and the code 176 (in this example) has been set, the lamp blinks once after **SET+1** is released to show that the hundred figure is 1.

All you have to do is count. The ten figure is indicated after **SET+2** is released, e.g. it blinks 7 times for the 7 in 176. The one figure is indicated after **SET+3** is released, e.g. it blinks 6 times for the 6 in 176.

- Please open the battery compartment and write down the found codes, for later use, onto the sticker placed at the inside of the compartment door.

Operation

You operate your appliances basically in exactly the same way as if you were using the original remote controls, except that you must first press an appliance button (TV, DVB, etc.) to control the required appliance. As the symbols on the **UR S2** could differ from those on the original remote controls you may have to try out all the buttons in order to find the functions.

Punch through

If certain control codes e.g. for controlling satellite receivers, set top boxes etc, don't contain volume and mute key functions, then the controller controls TV volume and mute automatically.

Specifications

Batteries: 2x AA batteries, NiMH rechargeable can also be used
 Range: max. 7 m
 Not for 400 kHz equipment

2-year works guarantee

Should your **UR S2** cease to work within 2 years of purchasing you will receive a free replacement from VIVANCO. Exceptions: missing codes, deliberate destruction and normal wear and tear of the housing and buttons.

(D) Bedienungsanleitung
Fernbedienung Vivanco UR S2
Batterien einlegen

Bitte öffnen Sie die Batterieklappe an der Geräterückseite, Lasche leicht nach unten drücken, und legen Sie 2 Alkali-Mignonbatterien ein. Achten Sie auf die angegebenen Polaritäten auf Batterien und im Batteriefach (+/+), und schließen Sie das Fach wieder vorsichtig. – Bitte achten Sie darauf, immer einwandfreie Batterien zu verwenden.

Anpassung an ein Gerät, z.B. einen Fernseher oder eine DVB Set Top Box (oder Satreceiver/Kabertuner) oder ein anderes Gerät.

Um Ihr Geräte steuern zu können, müssen Sie die Fernbedienung für

Ihre Geräte einstellen. Dazu gibt es zwei Möglichkeiten: die direkte Steuerkodeeingabe und die Kodesuche.

Die direkte Steuerkodeeingabe mithilfe der beigefügten Liste

Beispiel: Einstellung der Fernbedienung für ein Panasonic-Fernsehgerät:

1. Aus der beigefügten Liste entnehmen Sie z.B. den Panasonic-Code 176.

Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie die korrekte Liste für Fernseher (TV) gewählt haben.

2. Zur Vorbereitung der Kodeeingabe drücken Sie kurz die Tasten SET (Einstellung) und dann dazu die gewünschte Gerätetaste, z.B. **TV**, bis das Lämpchen (LED) dauernd leuchtet.

3. Dann drücken Sie nacheinander die Zifferntasten (z.B. 1 7 6).

4. Nach der Zifferneingabe erlischt die Lampe und die Fernbedienung ist bereit zum Steuern Ihres Gerätes.

5. Zum Abschluss testen Sie den eingestellten Steuerkode, indem Sie versuchen in diesem Fall Ihr TV-Gerät zu steuern. Funktioniert es nicht oder nicht richtig, dann versuchen Sie bitte einen weiteren Kode aus der Liste oder die Kodesuche, s.u.

Die Einstellung der Fernbedienung zur Steuerung weiterer Geräte nehmen Sie auf gleiche Weise vor.

Sie beenden die Kodeingabe durch Drücken irgendeiner Gerätetaste.

Steuerkodesuche

Wenn Sie Ihre Marke in der Kodeliste nicht finden oder keinen passenden Kode, nutzen Sie bitte die Kodesuche.

Manuelle Kodesuche

1. Bitte das zusteuernde Gerät einschalten. Programm läuft.


2. Zur Vorbereitung der Kodesuche drücken Sie die Tasten **SET** (Einstellung), und dann dazu die

gewünschte Gerätetaste, z.B. **TV**, bis das Lämpchen (LED) dauernd leuchtet.

3 Dann Fernbedienung auf das zu steuernde Geräte richten.

4 Einmal kurz **SET**-Taste drücken. Das Tastenlämpchen (LED) blinkt.

5 Wiederholt, ca. jede Sekunde,

EIN/AUS  (Gerät ein/aus) Taste drücken bis Gerät, z.B. Ihr Fernsehgerät, reagiert.

- Hatte sich Ihr Gerät ausgeschaltet, so müssen Sie es, z.B. am Gerät oder mit der Originalfernbedienung zur weiteren Suche wieder einschalten. - Wenn Ihr Gerät reagiert können Sie auch andere Tasten probieren, ohne die Suche zu verlassen. Wenn einige Tasten nicht richtig funktionieren, suchen Sie einfach weiter mit EIN/AUS_Drücken.

Wenn Ihr Gerät richtig reagiert, drücken Sie die Gerätetaste, z.B. **TV**, und beendenden so die Suche. Das Lämpchen (LED) geht aus.

- Die UR S2 setzt die Suche dort fort, wo Sie die Suche abgebrochen hatten. Der zuletzt eingegebene Code bleibt gespeichert. Die Suche wird nach ca. 30 Sekunden Untätigkeit abgebrochen.

Automatische Kodesuche

In wenigen Sekunden findet Ihre Fernbedienung fast automatisch die richtigen Steuereinstellungen:

1. Bitte das zusteuernde Gerät einschalten. Z.B. erscheint eine Programmnummer in der Anzeige Ihres Satempfängers.

2. Zum Start der Kodesuche drücken Sie kurz die gewünschte Gerätetaste, z.B. **TV**.

3. Dann **SET**-Taste mehr als 5 Sekunden lang drücken bis das Lämpchen (LED) blinkt.

4. Dann Fernbedienung auf das zu steuernde Geräte richten, während die Fernbedienung jede Sekunde ein anderes EIN/AUS Signal sendet.

5. Wenn Ihr Gerät reagiert, drücken Sie **SET** innerhalb von 1-2 Sekunden, um die Kodesuche zu beenden. – *Wenn Sie die Suche zu spät beendet haben, dann suchen Sie bitte weiter mit der Manuellen Kodesuche s.o..*

6. Zum Abschluss testen Sie den eingestellten Steuercode, indem Sie versuchen z.B. Ihr TV-Gerät zu steuern. Funktioniert es nicht richtig, dann versuchen Sie bitte die Kodesuche noch einmal. Die Codesuche startet dann mit dem nächstfolgenden Code. - *Vergessen Sie nicht Ihr Gerät z.B. TV wenn Sie weiter suchen lassen wollen, wieder am Gerät einzuschalten.*

Kodeidentifikation

Sie können die eingestellten 3-stelligen Codes jederzeit auslesen:

1. Gerätetaste des Gerätes drücken, dessen Code Sie auslesen möchten. Z.B. **TV**.

2. **SET** (Einstellen) drücken und dazu 1,2,3 drücken, je nachdem welche Stelle des Codes Sie auslesen möchten. Z.B. wenn Sie nach **TV SET+1** gedrückt haben und der Beispielcode 176 eingestellt ist, blinkt das Lämpchen, nach dem loslassen von SET+1, 1* um die Hunderterstelle mit 1 anzuzeigen. Sie brauchen also nur zu zählen. Mit **SET+2** wird nach dem Loslassen die 10er Stelle ausgegeben, z.B. blinkt es 7* für die 7 von 176. Und Mit **SET+3** wird nach dem Loslassen die 1er Stelle ausgegeben, z.B. blinkt es 6* für die 6 von 176.

Bitte notieren Sie sich die gefundenen, genutzten Steuerkodes zur späteren Verwendung auf dem Aufkleber im Batteriefach.

Bedienung

Sie bedienen Ihre Geräte praktisch genauso, wie Sie es von Ihren Originalfernbedienungen her kennen, nur, dass Sie zuvor eine Gerätetaste **.TV, DVB** usw. drücken müssen, um das gewünschte Gerät steuern zu können. Da die Symbole der **UR S2**

sich von denen Ihrer Originalfernbedienungen unterscheiden können, müssen Sie u.U. alle Tasten zum Finden von Funktionen ausprobieren.

Lautstärke-Punch-Through-Funktion

Wenn bestimmte Steuerkodens, z.B. für Satellitenreceiver, DVB-T Settopboxen, keine Lautstärke- und Stummschaltfunktionen enthalten, nutzt **UR S2** automatisch die entsprechenden Funktionen des Fernsehgerätes.

Technische Daten

Batterien: 2x Mignonzellen, AA oder NiMH Akkus
 Reichweite: max. 7 m
 Nicht für 400 kHz Geräte

2 Jahre Werksgarantie

Fällt Ihre **UR S2** innerhalb von 2 Jahren nach dem Kauf aus, dann bekommen Sie von Vivanco kostenlos Ersatz. Ausnahmen: fehlende Codes, vorsätzliche Zerstörung und normale Abnutzung des Gehäuses und der Tasten.

(F) Notice d'emploi

Télécommande Vivanco UR S2

Mise en place des piles

Ouvrez le compartiment des piles au dos de l'appareil, en poussant légèrement vers le bas la languette, puis mettez en place 2 piles alcalines R6. Veillez respecter la polarité telle qu'elle est indiquée sur les piles et dans le compartiment des piles (+/+). Refermez ensuite le compartiment avec précaution. – N'utilisez que des piles en parfait état.

Réglage pour un appareil p. ex. un téléviseur ou un Set Top Box DVB (ou récepteur satellite/tuner pour réception par câble) ou un autre appareil

Pour pouvoir commander vos appareils, vous devez régler la télécommande pour l'appareil en question. A cette fin, vous avez deux

possibilités : entrée directe du code ou recherche du code.

Entrée directe d'un code à l'aide de la liste fournie

Exemple : réglage de la télécommande pour un téléviseur Panasonic :

1. Veuillez vous assurer d'avoir choisi la liste correcte pour téléviseurs (TV). Utilisez par ex. le code Panasonic 176 figurant sur la liste fournie.

2. Avant de pouvoir entrer le code, appuyez d'abord brièvement sur les touches **SET** (Réglages), située en bas à droite, et ensuite sur la touche souhaitée de l'appareil, par ex. **TV** jusqu'à ce que le voyant (LED) s'allume en permanence.

3. Appuyez ensuite successivement sur les touches numériques (par ex. 1 7 6).

4. Une fois que vous avez entré les chiffres, la LED s'éteint et la télécommande est prête à commander votre appareil.

5. Complétez l'entrée par un test du code de commande saisi, consistant à chercher à commander votre téléviseur. S'il ne se passe rien ou pas ce que vous souhaiteriez, réessayez avec un autre code de la liste ou avec la fonction de recherche de code (voir plus bas).

Le réglage de la télécommande pour d'autres appareils est à effectuer de la même manière.

Vous terminez la saisie du code en appuyant sur l'importe quelle touche de l'appareil.

Recherche du code de commande

Lorsque vous ne trouvez pas votre marque dans la liste de codes ou s'il n'y a aucun code adéquat, veuillez utiliser la recherche de codes.

Recherche manuelle de code


1 Allumez l'appareil que vous souhaitez commander. L'appareil en question étant déjà réglé sur une chaîne.

2 Avant de pouvoir entrer le code, appuyez d'abord brièvement sur les touches **SET** (Réglages), située en bas à droite, et ensuite sur la touche souhaitée de l'appareil, par ex. **TV**, jusqu'à ce que le voyant (LED) s'allume en permanence.

3 Dirigez ensuite la télécommande vers l'appareil que vous souhaitez commander.

4 Appuyez une fois brièvement sur la touche **SET** Le voyant (LED) clignote.

5 Environ chaque seconde, appuyez à répétition sur la touche

MARCHE/ARRÊT  (Appareil marche/arrêt) jusqu'à ce que l'appareil – par exemple votre téléviseur – réagisse. *Si votre appareil s'était arrêté, vous devez alors le remettre en marche, par exemple sur l'appareil ou avec la télécommande d'origine, afin de poursuivre la recherche. – Si votre appareil réagit, vous pouvez aussi essayer d'autres touches sans quitter la recherche. Si quelques touches ne fonctionnent pas correctement, recherchez simplement en continuant d'appuyer sur*

MARCHE/ARRÊT. Lorsque votre appareil réagit correctement, appuyez sur la touche de l'appareil, par ex. **TV** pour terminer la recherche. Le voyant (LED) s'éteindra.

- La UR S2 reprend la recherche là, où vous avez interrompu la recherche. La recherche s'arrête automatiquement si vous avez atteint la fin de la liste de codes. Dans ce cas, la télécommande clignote plusieurs fois de suite. Le dernier code sauvegardé reste mémorisé. La fonction de recherche se termine automatiquement au bout d'env. 30 secondes d'inactivité.

Recherche automatique de code

Au bout de quelques secondes, votre télécommande effectuera les bons réglages de façon presque automatique :

1 Allumez l'appareil que vous souhaitez commander. L'appareil à satellite doit par ex. afficher un numéro de programme.

2 Pour démarrer la recherche de code, appuyez un court instant sur la touche d'appareil souhaitée, p. ex. **TV**

3 Ensuite, appuyez plus de 5 secondes sur la touche **SET** jusqu'à ce que la petite lampe (diode) clignote.

4 Dirigez ensuite la télécommande vers l'appareil que vous souhaitez commander, tandis que la télécommande envoie chaque seconde un autre signal ON/OFF.

5 Lorsque votre appareil réagit, appuyez sur **SET** dans les 1 à 2 secondes, pour terminer la recherche de code. – *Si vous avez terminé la recherche trop tard, poursuivez-la de façon manuelle (voir plus haut Recherche manuelle de code).*

6 Pour finir, testez le code de contrôle réglé, en essayant par ex. de commander votre lecteur TV. S'il ne fonctionne pas, redémarrez une nouvelle fois la fonction de recherche de code. La recherche de code démarre alors avec le code suivant. - *Si vous souhaitez poursuivre la recherche, n'oubliez pas de rallumer votre appareil, par x. votre lecteur TV via l'appareil lui-même.*

Identification de code

Vous avez à tout moment la possibilité de lire le code à 3 chiffres réglé :

1 Appuyez sur la touche associée à l'appareil dont vous souhaitez connaître le code, par ex. **TV**.

2 Appuyez sur **SET** (régler) et appuyez sur 1, 2, 3, selon la position du code que vous souhaitez lire. Par exemple, si vous avez appuyé sur **TV SET+1** et que le code d'exemple réglé est 176, alors la petite lampe clignote - après avoir relâché **SET+1,1*** - pour afficher la centaine, dans ce cas un 1. Vous n'avez plus qu'à compter. Avec **SET+2**, les dizaines apparaissent en relâchant, par exemple, le 7* clignote pour le 7

de 176. Et avec **SET+3**, en relâchant, c'est le chiffre des unités qui apparaît, par exemple, le 6* clignote pour le 6 de 176.

Veillez inscrire sur l'autocollant du logement à piles les codes de commande utilisés que vous avez trouvés pour une utilisation ultérieure.

Commande

Vous commandez vos appareils pratiquement de la même façon qu'avec les télécommandes d'origine, sauf que vous devez d'abord presser une des touches pour les appareils, comme **TV**, **DVB** etc., pour pouvoir commander l'appareil souhaité. Comme les symboles sur l'UR S2 peuvent différer de ceux des télécommandes d'origine, il vous faudra tester toutes les touches pour découvrir les fonctions de chacune.

Fonction de volume Punch-Through

Lorsque certains codes de commande, par exemple pour le récepteur satellite, les DVB-T Settopbox, ne comportent aucune fonction de volume et de coupure de son, **UR S2** utilise automatiquement les fonctions correspondantes du téléviseur.

Données techniques

Piles : 2 piles rondes, R6, UM3, AA

Portée : max. 7 m

Non adapté pour appareils de 400 kHz

Garantie d'usine de 2 ans

En cas de défaut de votre UR S2 pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat, Vivanco la remplacera gratuitement. Exceptions : codes manquants, destruction intentionnelle et usure normale du boîtier et des touches.

(E) Instructions de uso

Telemando Vivanco UR S2

Colocación de pilas

Abra la tapa del compartimento de pilas situado en la parte trasera del telemando y apriete ligeramente hacia

abajo la lengüeta para colocar entonces 2 AA-pilas alcalinas. Preste atención a que están correctas las polaridades indicadas en las pilas y en el compartimento (+)=+) y cierre cuidadosamente el compartimento. – Rogamos sirvanse de emplear siempre pilas impecables..

Ajuste al un dispositivo, p.ej. un televisor o un receptor DVB Set Top Box (o receptor SAT/sintonizador por cable) o un otro dispositivo.

Para poder controlar sus aparatos, debe ajustar su telemando a sus aparatos a mandar. A esto, hay dos posibilidades: la introducción directa de códigos de mando y la búsqueda de códigos.

Introducción directa del código de mando por medio de la lista adjuntada

Ejemplo: Ajustar el telemando a un televisor de Panasonic:

1. En la lista adjunta encuentra el código Panasonic de, p. ej., 176. *Asegúrese que han seleccionado la lista de TV correcta.*
2. Para preparar la introducción del código, presione brevemente las teclas **SET** (ajuste) y también la tecla **TV** hasta que la lámpara (LED) esté permanentemente iluminada.
3. Entonces, presione una tras otra las teclas de número (p.ej. 1 7 6).
4. Después de haber introducido los dígitos, la lámpara en la tecla correspondiente se apaga y el telemando está listo para controlar el aparato.
5. Para terminar, debe controlar el código de mando ajustado intentando mandar su televisor. Caso que no funcione y no funcione de la manera correcta, debe introducir otro código indicado en la lista o proceder con la búsqueda de código (v.a.). Para la instalación del telemando para la control de otros dispositivos procede en misma manera.


Si pulsa cualquier tecla del aparato podrá concluir la introducción del código

Búsqueda del código de control

Si no encuentra su marca en la lista de códigos o si no encuentra ningún código que sea válido, utilice la búsqueda de códigos.

Búsqueda de código manual

- 1 Active el aparato a mandar. El programa esta puesto.
- 2 Para preparar la búsqueda de código, accione brevemente las teclas **SET** (ajuste) y entonces también una tecla de aparato p. ej. **TV** hasta que la lámpara (LED) de luz permanente.
- 3 Entonces, dirija el telemando hacia el aparato a controlar.
- 4 Presione una vez brevemente la tecla **SET** Se apaga la lámpara (LED).
- 5 Pulse aprox. cada segundo y de

forma reiterada la tecla ON/OFF  (aparato con/desc) hasta que el aparato, por ejemplo hasta que su televisor reaccione. *Caso que su aparato se haya desactivado, debe activarlo de nuevo a través o del botón del aparato mismo o el telemando original para poder seguir con la búsqueda. – Si su aparato reacciona, también puede accionar otras teclas sin tener que salir del modo de búsqueda. Caso que algunas teclas no funcionen correctamente, siga buscando mediante ON/OFF.*

Si su aparato reacciona de la manera correcta, presione las teclas de aparato p. ej **TV** para terminar de esta manera el proceso de búsqueda. Se apaga la lámpara (LED). - *El UR S2 prosigue la búsqueda donde se interrumpió. Si se ha alcanzado el final de la lista de códigos, la búsqueda finaliza automáticamente. En ese momento el mando a distancia parpadea más rápido. El último código introducido queda guardado.*

El proceso de búsqueda es interrumpido después de unos 30 segundos de inactividad.

Búsqueda de código automática

Dentro de pocos segundos, su telemando encuentra de manera casi automática los ajustes de control correctos:

1. Conecte el aparato que va a utilizar; aparece, por ejemplo, un número de programa en el indicador de su receptor de satélite.
2. Para iniciar la búsqueda de código, presione brevemente la tecla de aparato p. ej. **TV** deseado.
3. A continuación, pulse durante más de 5 segundos la tecla **SET** hasta que parpadee la lucecita (LED).
4. Entonces, dirija el telemando hacia el aparato a mandar mientras que el telemando emite casa segundo una señal ON/OFF diferente.
5. Si su aparato reacciona, presione **SET** para terminar la búsqueda de código. – *Caso que haya terminado demasiado tarde la búsqueda, debe seguir buscando mediante el modo de búsqueda manual (v.a.).*
6. Para terminar debe controlar el código de mando elegido, mientras utiliza su TV, por ejemplo. Si no funciona correctamente, debe repetir de nuevo la búsqueda de código. Entonces, el modo de búsqueda es iniciado a partir del código próximo. – No olvide activar su aparato, p.ej su TV, en el mismo, si desea seguir buscando código.

Identificación de código

En cualquier momento, puede lecturar los códigos de 3 dígitos:

1. Presionar la tecla de aparato de aquel aparato, cuyo código desea lecturar, p.ej. **TV**.
2. Presionar **SET** (ajustar) y a la vez 1, 2, o 3, según la posición del dígito buscado. P. ej.: si después de **TV** presiona el 1 (**SET+1**) y el código ajustado es el 176, la lámpara 1 x da luz intermitente después de haber soltado la combinación de teclas **SET+1**, para indicar la centena con 1*, así que sólo debe contar. Mediante **SET+2** puede averiguar la decena,

pues soltando esta combinación de teclas, para, p.ej., la cifra 7, da luz intermitente 7* veces para indicar el cinco de 176. Soltando la combinación de teclas **SET+3** antes presionada, es indicado el primero dígito, p.ej. 6* veces luz intermitente para el 6 de 756.

Anote el código de control que ha utilizado en la etiqueta de la tapa de las pilas para poder usarlo en un futuro.

Manejo

El aparato se maneja prácticamente como su mando a distancia original, la única diferencia es que previamente debe pulsar una tecla del aparato de **TV, DVB**, etc. para poder controlar el aparato deseado. Dado que los símbolos del UR S2 pueden diferir de los que se encuentran en su mando a distancia original, es posible que deban probarse todas las teclas para identificar cada función.

Volumen- Función Punch-Through

Cuando contiene códigos de control determinados, por ejemplo para el receptor de satélite, el descodificador DVB-T, sin función de volumen y mudo, el **UR S2** utiliza automáticamente las funciones correspondientes del televisor.

Datos técnicos

Pilas: 2x AA-pilas, R6, UM3,
Alcance: máx. 7 m
No apropiado para aparatos de 400 kHz

2 años de garantía del fabricante

Caso que su **UR S2** falle dentro de 2 años después de haberlo adquirido, Vivanco sustituye gratuitamente el aparato. Excepciones: códigos faltantes, destrucción intencionada y desgaste normal de caja y teclado.

(I) Istruzioni per l'uso

Telecomando Vivanco UR S2

Inserimento delle pile

Aprire il vano batterie sul dorso dell'apparecchio (esercitando sulla linguetta una leggera pressione verso

il basso che permetterà l'apertura del coperchio). Inserire dunque 2 pile AA alcaline. Prestare attenzione alla polarità indicata sulle pile e nel vano batterie (+=+); poi richiudere il vano prestando attenzione. – Utilizzare esclusivamente pile in ottimo stato.

Programmazione dell'apparecchio

Prima di poter comandare il proprio apparecchio, è necessario programmare il telecomando. Ciò può avvenire in due modi: mediante l'inserimento diretto del codice di comando, oppure mediante la funzione di ricerca del codice.

Inserimento diretto di un codice di comando mediante la lista allegata

Esempio: regolazione del telecomando per un televisore Panasonic.

1. Dall'elenco fornito, prendere ad es. il codice Panasonic **176**. *Attenzione: selezionare la lista corretta per l'apparecchio televisivo (TV)*

2. Per preparare l'inserimento del codice premere brevemente i tasti SET (Impostazione) e poi il tasto sull'apparecchio, ad es. **TV**, finché la spia (LED) resta accesa in permanenza.

3. Premere uno dopo l'altro i tasti numerici (ad es. 1 7 6).

4. Una volta inserite le cifre, il LED si spegne e il telecomando è pronto per il controllo dell'apparecchio.

5. In seguito, provare il codice di comando regolato cercando di comandare il televisore. Se non succede nulla, o se non accade quanto dovrebbe accadere, tentare con un nuovo codice preso dall'elenco oppure servirsi della funzione di ricerca del codice (v. sotto). Stabilire nello stesso modo le impostazioni del telecomando per l'utilizzo di altri apparecchi.

Premendo un tasto qualsiasi sull'apparecchio si interrompe l'inserimento del codice.

Ricerca del codice di comando

Se nella lista dei codici non è presente la marca del vostro apparecchio o se non è possibile trovare il codice adeguato, utilizzare la ricerca dei codici.

Ricerca manuale del codice


1 Accendere l'apparecchio che si desidera comandare (l'apparecchio in questione sarà già regolato su un programma).

2 Per preparare la ricerca del codice premere brevemente i tasti **SET** (Impostazione) in basso a destra e poi il tasto per la regolazione dell'apparecchio, ad es. **TV**, finché la spia (LED) resta accesa in permanenza.

3 Poi puntare il telecomando verso l'apparecchio che si vuole comandare.

4 Premere una volta brevemente il tasto **SET**. La spia (LED) lampeggerà.

5 Ripetutamente, a intervalli di un secondo, premere il tasto

ON/OFF  (apparecchio on/off) fino ad attivare l'apparecchio, ad es. il televisore. *–Se nel frattempo l'apparecchio si è spento, per proseguire la ricerca sarà necessario riaccenderlo, agendo per es. sull'apparecchio o sul telecomando originale. – Quando l'apparecchio reagisce, è possibile provare anche altri tasti, senza dover uscire dalla ricerca. Qualora qualche tasto non funzioni correttamente, basterà proseguire la ricerca agendo su*

ON/OFF. Quando l'apparecchio reagisce correttamente, premere il tasto ad. es. **TV** per terminare la ricerca. La spia (LED) si spegnerà. *– La funzione UR S2 riprende la ricerca dal punto in cui era stata interrotta. Una volta raggiunta la fine della lista dei codici, la ricerca termina automaticamente. Il telecomando lampeggia più volte di seguito. L'apparecchio memorizza l'ultimo codice inserito.*

La ricerca si interromperà dopo ca. 30 secondi di inattività.

Ricerca automatica del codice

Il telecomando eseguirà nel giro di pochi secondi, quasi automaticamente, le regolazioni giuste:

1. Accendere l'apparecchio che si vuole comandare (l'apparecchio in questione sarà già regolato su un programma).

2. Per avviare la ricerca del codice premere brevemente il tasto dell'apparecchio desiderato, ad es. **TV**.

3. Premere in seguito per più di 5 secondi il tasto **SET**, finché la spia (LED) lampeggia.

4. Poi puntare il telecomando verso l'apparecchio che si vuole comandare, mentre il telecomando invia ogni secondo un altro segnale di ON/OFF.

5. Quando l'apparecchio reagisce, premere entro uno o due secondi un qualsiasi altro tasto, eccetto **SET**, per terminare la ricerca del codice. – Qualora la ricerca sia stata terminata troppo tardi, proseguire la ricerca manualmente (vedi sopra Ricerca manuale del codice).

6. In seguito, provare il codice di comando regolato, ad es. con il lettore TV. Se non funziona correttamente, riavviare la ricerca del codice. La ricerca partirà dal codice successivo. *– Se si desidera proseguire la ricerca non si dimentichi di riaccendere l'apparecchio ad. es. TV agendo sull'interruttore sull'apparecchio.*

Identificazione del codice

E' possibile in qualsiasi momento sapere qual è il codice a tre cifre utilizzato:

1. Premere il tasto corrispondente all'apparecchio di cui si desidera conoscere il codice, ad es. **TV**.

2. Premere **SET** (Impostazione) e poi 1, 2 o 3 a

seconda della cifra del codice che si desidera conoscere. Esempio: se dopo aver premuto **TV** viene premuto **SET+1**, e il codice impostato è quello dell'esempio, ossia 176, la spia allora, non appena rilasciato **SET+1**, lampeggerà 1* volta per indicare che la cifra delle centinaia è 1. Si tratta dunque di contare il numero dei lampeggi. Premere e rilasciare **SET+2** per conoscere la cifra delle decine: la spia lampeggerà in questo caso 7* volte per indicare che la cifra delle decine è 7 (176). In seguito, premere e rilasciare **SET+3** per conoscere la cifra delle unità: la spia lampeggerà in questo caso 6* volte indicando così il 6 in 176.

A note el código de control que ha utilizado en la etiqueta de la tapa de las pilas para poder usarlo en un futuro.

Comando

Il comando degli apparecchi avviene in modo identico a quello già noto dei telecomandi originali. È sufficiente premere precedentemente il tasto dell'apparecchio **TV, DVB** ecc per comandare l'apparecchio stesso. Dato che i simboli sull'UR S2 possono essere diversi da quelli sui telecomandi originali, occorrerà eventualmente provare tutti i tasti per individuare le funzioni di ciascun tasto.

Funzione punch-through per il volume

Se determinati codici di controllo, ad es. per ricevitori satellitari, decoder DVB-T, non contengono le funzioni volume e mute, UR S2 utilizza automaticamente le funzioni corrispondenti dell'apparecchio televisivo.

Dati tecnici

Pile: 2 pile rotonde, R6, UM3, AA

Portata: max. 7 m

Non utilizzabile per apparecchi operanti su frequenze pari a 400 kHz

2 anni di garanzia di fabbrica

Se l'UR S2 si guasta nei 2 anni dalla data di acquisto, Vivanco si impegna a

sostituire gratuitamente il telecomando. Eccezioni: codici mancanti, distruzione deliberata e usura naturale della scatola e dei tasti.

(NL) Handleiding

Afstandsbediening Vivanco UR S2

Plaatsen van de batterijen

Open de batterijklep aan de achterzijde van het toestel, druk het klepje licht naar onderen en plaats 2 alkaline AA-batterijen. Let op de aangegeven polariteit op de batterijen en in het batterijvak (+/+), en sluit het vak dan weer voorzichtig. – Let erop dat u altijd onbeschadigde batterijen gebruikt.

Instellen van een apparaat

Om uw toestel te kunnen bedienen moet u eerst de afstandsbediening voor uw toestellen instellen. Daarvoor zijn er twee mogelijkheden: het direct invoeren van een bedieningscode en het zoeken van codes.

Directe invoer van bedieningscodes met behulp van de bijgevoegde lijst

Voorbeeld: Instellen van de afstandsbediening voor een Panasonic-televisietoestel:

1. Op de bijgevoegde lijst ziet u bijv. de Panasonic-code 176. *Vergewis u ervan dat u de correcte lijst voor televisie (TV) gekozen heeft.*
2. Ter voorbereiding van het invoeren van de code drukt u kort op de toets SET (instellen) en daarbij ook op de b.v. **TV**-toets, tot het lampje (LED) constant brandt.
3. Dan drukt u achtereenvolgens de cijfer-toetsen in (b.v. 1 7 6).
4. Na het invoeren van de cijfers gaat het lampje uit en de afstandsbediening is klaar om uw toestel te bedienen.
5. Tot slot test u de ingestelde bedieningscode, door uw televisietoestel te bedienen. Als het niet werkt of niet goed werkt, probeer dan een andere code uit de lijst of het zoeken van codes, zie hieronder. De

instelling van de afstandsbediening voor de bediening van andere toestellen vindt u op dezelfde manier. *U kunt deze modus afsluiten door op een willekeurige toets te drukken.*

Zoeken naar stuurcodes

Als u uw merk niet in de lijst met codes kunt vinden of u kunt geen passende code vinden, gebruik dan zoeken naar codes.

Handmatig zoeken van codes

1 Schakel het te bedienen toestel in zodat een programma afgespeeld wordt. 4

2 Ter voorbereiding op het zoeken van codes drukt u kort op de toets **SET** (instellen) en daarbij ook op een toets van een apparaat, bijv. **TV**, totdat het lampje (LED) constant brandt.

3 Richt dan de afstandsbediening op het te bedienen toestel.

4 Druk een keer kort op de toets **SET**. Het lampje (LED) knippert.

5 Druk ongeveer elke

seconde op de AAN/UIT  (apparaat aan/uit) toets tot het apparaat, bijvoorbeeld uw televisie, reageert. *Wanneer uw toestel is uitgeschakeld, dan moet u het weer inschakelen om verder te kunnen zoeken, bijv. op het toestel of met de originele afstandsbediening. - Als uw toestel reageert, dan kunt u ook andere toetsen proberen zonder het zoeken te verlaten. Als een aantal toetsen niet goed werkt, dan zoekt u eenvoudig verder met AAN/UIT.*

Als uw toestel juist reageert, druk dan op de toets bijv. **TV** en stop zo met zoeken. Het lampje (LED) gaat uit.

- De UR S2 vervolgt het zoeken daar waar u het zoeken onderbroken hebt. Als het einde van de codelijst bereikt is, stopt het zoeken automatisch. De laatst ingegeven code blijft opgeslagen. Het zoeken wordt afgebroken wanneer u ca. 30 seconden niets met het toestel doet.

Automatisch zoeken van codes

Binnen een paar seconden vindt uw afstandsbediening bijna automatisch de juiste bedieningsinstellingen:

1. Schakel het te bedienen toestel in, zodat een televisieprogramma speelt.

2. Druk om het zoeken naar de code te starten even op de gewenste apparaattoets, bijvoorbeeld **TV**.

3. Druk vervolgens de **SET**-toets ruim 5 seconden in totdat het lampje (LED) knippert.

4. Richt de afstandsbediening vervolgens op het te bedienen apparaat terwijl de afstandsbediening elke seconde een ander AAN/UIT-sigitaal stuurt.

5. Als het apparaat reageert, drukt u binnen 1-2 seconden op **SET** om het zoeken naar de code af te sluiten. – *Als u het zoeken te laat afsluit, zoek dan verder met handmatig zoeken naar de code, zie hierboven.*

6. Ten slotte test u de ingestelde stuurcode door te proberen om bijvoorbeeld uw TV-speler te bedienen. Als dat niet goed gaat, moet u nogmaals naar de code zoeken. Het zoeken naar de code begint met de eerstvolgende code. - *Vergeet niet uw toestel weer in te schakelen bijv. TV, als u verder wilt zoeken.*

Code-identificatie

U kunt de ingestelde driecijferige code uitlezen:

1. Druk op de toets van het toestel waarvan u de code wilt uitlezen, bijv. op **TV**.

2. Druk op **SET** (instellen) en daarbij ook op 1, 2, of 3, afhankelijk van welk deel van de code u wilt uitlezen. Bijv. indien u **SET+1** indrukt en de voorbeeldcode 176 is ingesteld, dan knippert het lampje, na het loslaten van **SET+1**, 1* keer om het honderdtal weer te geven. U hoeft dus alleen maar te tellen. Met **SET+2** wordt na het loslaten het tiental weergegeven, bijv. knippert het lampje 7* keer voor de 7 van 176. En met

SET+3 worden na het loslaten de eenheden weergegeven, bijv knippert het lampje 6* keer voor de 6 van 176.

- *Noteer de gevonden bruikbare stuurcodes op de sticker in het batterijvak zodat u ze later weer kunt gebruiken.*

Bediening

U bedient uw apparaat praktisch net zo als u van uw originele afstandsbediening gewend bent, u moet alleen eerst de toets voor het apparaat, **TV, DVB** enz. indrukken om het gewenste apparaat te kunnen bedienen. Omdat de symbolen van de UR S2 anders kunnen zijn dan die van uw originele afstandsbediening, moet u mogelijk alle toetsen uitproberen om de functies te vinden.

Volume Punch-Through-functie

Als bepaalde stuurcodes, bijvoorbeeld voor een satellietontvanger, een DVB-T settopkastje, geen volume- en mute-functie heeft, gebruikt de **UR S2** automatisch de betreffende functies van de tv.

Technische gegevens

Batterijen: 2x AA-batterijen, R6, UM3

Bereik: max. 7 m

Niet voor 400 kHz apparaten

2 jaar fabrieksgarantie

Indien uw **UR S2** binnen 2 jaar na aankoop niet meer werkt, dan krijgt u van Vivanco gratis een vervangend toestel. Uitzonderingen: ontbrekende codes, opzettelijke vernieling en normale slijtage van behuizing en toetsen.

(PL) Instrukcja obsługi

Obsługa zdalna Vivanco UR S2

Włożenie baterii

Proszę otworzyć klapkę baterii na tylnej stronie urządzenia, lekko wcisnąć w dół języczek i włożyć 2 mignonogniwowe baterie alkaliczne. Zwrócić uwagę na podane na bateriach i w przegródce na baterie biegunowości (+==+), i ponownie ostrożnie zamknąć przegródkę. –

Proszę zwracać uwagę na to, aby zawsze używać nienagannych baterii.

Dopasowanie do urządzenia, np. telewizora lub DVB Set Top Box (lub odbiornika satelitarnego/tunera kablowego) albo innego urządzenia

Aby można było sterować Waszymi urządzeniami, musicie Państwa dostroić pilota do Waszych urządzeń. W tym celu istnieją dwie możliwości: bezpośrednie wprowadzenie kodu sterującego i wyszukiwanie kodu.

Bezpośrednie wprowadzenie kodu sterującego za pomocą załączonej listy

Przykład: ustawienie pilota dla telewizora marki Panasonic:

- 1 Z załączonej listy wybrać np. kod Panasonic 176.
- 2 Proszę upewnić się, czy została wybrana prawidłowa lista dla telewizora (TV).

W celu przygotowania wprowadzenia kodu wcisnąć krótko przyciski **SET** (ustawienie) a potem dodatkowo przycisk np. **TV** do chwili aż lampka (LED) będzie świecić ciągle.

3 Następnie przyciskać po kolei przyciski z cyframi (np. 1 7 6).

4 Po wprowadzeniu cyfr lampka gaśnie i pilot jest gotowy do sterowania Waszym urządzeniem.

5 Na zakończenie przetestować ustawiony kod sterujący, próbując sterować Waszym telewizorem. Jeżeli to nie funkcjonuje lub nie funkcjonuje właściwie, to proszę spróbować następnego kod z listy lub wyszukiwanie kodów, patrz niżej.

Ustawienia pilota do sterowania dalszymi urządzeniami należy przeprowadzić w ten sam sposób.

- *Wczytywanie kodu należy zakończyć przez naciśnięcie dowolnego przycisku urządzenia.*

Poszukiwanie kodu sterującego

Jeśli nie znaleźli Państwo swej marki lub listy kodów lub odpowiedniego kodu, wtedy prosimy skorzystać z funkcji poszukiwania kodu.

Manualne wyszukiwanie kodów

1. Proszę włączyć urządzenie, które ma być sterowane. Program działa.
2. W celu przygotowania wyszukiwania kodów wcisnąć krótko przyciski **SET** (ustawienie) po prawej stronie na dole, a potem dodatkowo przycisk urządzenia np. **TV** do chwili aż lampka (LED) będzie ciągle świecić.
3. Następnie skierować pilota na urządzenie, które ma być sterowane.
4. Wcisnąć raz przycisk **SET**. Lampka (LED) miga.
5. Powtarzać co ok. 1 sekundę

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE 

(włączenie i wyłączenie urządzenia) aż na urządzenie zareaguje na przykład Państwa telewizor. *-Gdyby Wasze urządzenie się wyłączyło, to należy je ponownie włączyć w celu dalszego wyszukiwania np. przyciskiem na urządzeniu lub za pomocą oryginalnego pilota. - Gdy urządzenie reaguje, należy wypróbować również inne przyciski bez wychodzenia z wyszukiwania. Jeśli niektóre przyciski nie funkcjonują właściwie należy dalej wyszukiwać za pomocą ON/OFF lub Play .*

Jeśli urządzenie reaguje prawidłowo, należy wcisnąć przycisk urządzenia TV, i w ten sposób zakończyć wyszukiwanie. Lampka (LED) gaśnie. *- UR S2 rozpoczyna w tym miejscu poszukiwanie, w którym zostało przerwane. Jeśli osiągnięto koniec listy kodów, poszukiwanie zakończone jest automatycznie. Jednocześnie miga światelko w pilocie kilkakrotnie i szybko. Ostatnio podany kod zostanie zakodowany. Poszukiwanie zostanie po około 30 sekundach przerwy przerwane.*

Automatyczne wyszukiwanie kodów

W ciągu kilku sekund Wasz pilot znajduje prawie automatycznie prawidłowe ustawienia sterowania:

1. Proszę włączyć urządzenie, które ma być sterowane, tak aby włączony był jakikolwiek program telewizyjny.
2. W celu rozpoczęcia procedury poszukiwania kodu należy krótko nacisnąć przycisk żądanego urządzenia, np. **TV**.
3. Następnie, przez ponad 5 sekund przytrzymać przyciśnięty przycisk **SET**, aż zaczną migać dioda kontrolki.
4. Następnie skierować pilota na urządzenie, które ma być sterowane, podczas gdy pilot co sekundy wysyła inny sygnał ON/OFF.
5. Jeśli urządzenie reaguje, należy wcisnąć i przytrzymać przez 1-2 sekund jakikolwiek przycisk oprócz **SET**, aby zakończyć wyszukiwanie kodów. – *Jeśli poszukiwanie zostało zakończone za późno, proszę wyszukiwać dalej za pomocą manualnego wyszukiwania kodów, patrz powyżej.*
6. Na zakończenie, proszę przetestować ustawiony kod sterujący, przez sterowanie np. urządzeniem TV. Jeśli nie funkcjonuje on prawidłowo, proszę spróbować ponownie wyszukiwania kodów. Wyszukiwanie kodów zaczyna się wtedy z następnym kolejnym kodem. – *Jeśli zamierzacie Państwo dalej wyszukiwać, należy pamiętać o ponownym włączeniu urządzenia przyciskiem na urządzeniu.*

Identyfikacja kodów

Ustawiony 3-cyfrowy kod możecie Państwo w każdej chwili wyczytać:

1. Wcisnąć klawisz tego urządzenia, którego kod chcecie Państwo wyczytać. Np. TV.
2. Wcisnąć SET (ustawienie) i do tego 1,2, lub 3, stosownie do tego jaką cyfrę kodu chcecie Państwo wyczytać. np., gdy po **SET** wcisnęliście **+1** a ustawiony jest kod nagrania 176, to miga lampka, po puszczeniu **SET+1**, 1* aby ukazać miejsce setne z 1. należy tylko liczyć. Za pomocą **SET+2** zostaje po puszczeniu podane miejsce

dziesiątkowe, np. gdy miga 7* dla 7 ze 176. A za pomocą **SET+3** po puszczeniu podane zostaje miejsce jedynekowe, np. gdy miga 6* dla 6 ze 176. - *Prosimy o zanotowanie na nalepce kasety baterijnej znalezionej, używanego kodu potrzebnego do późniejszych zastosowań.*

Obsługa

Wasze urządzenie obsługuje Państwo praktycznie tak samo, jak znacie to z oryginalnych pilotów, różnica polega jedynie na tym, że w tym przypadku należy przycisnąć przycisk **TV** lub **DVB** aby móc sterować wybranym urządzeniem. Ponieważ symbole UR S2 mogą różnić się od tych z Waszego oryginalnego pilota, to musicie Państwo ewentualnie wypróbować wszystkie klawisze w celu znalezienia ich funkcji.

Funkcja głośności Punch-Through

Jeśli określony kod sterujący, np. odbiornika satelitarnego, skrzynek DVB-T Settop nie zawierają funkcji regulacji głośności oraz wyciszania, wtedy **UR S2** przejmuje automatycznie odpowiednie funkcje odbiornika telewizyjnego.

Dane techniczne

Baterie: 2x mignonogniwa, AA;UM3, R6

Zasięg: maks. 7 m

Nie dla urządzeń o 400 kHz

2 lata gwarancji fabrycznej

Gdyby Wasz **UR S2** uległ w ciągu 2 lat po zakupie awarii, to otrzymanie Państwo od firmy Vivanco bezpłatnie urządzenie zastępcze. Wyjątki: brakujące kody, umyślnie zniszczenie i normalne zużycie obudowy i przycisków.

(CZ) Návod k obsluze

Dálkové ovládání Vivanco UR S2

Vložení baterií

Otevřete přihrádku pro baterie na zadní straně ovladače lehkým

stisknutím západky. Do přihrádky vložte 2 AA alkalické tužkové baterie. Zkontrolujte, zda symbol pólu na baterii odpovídá symbolu pólu v přihrádce (+ na +) a přihrádku znovu opatrně zavřete. Používejte vždy nové, nepoškozené baterie.

Nastavení ovladače na přístroj, např. televizor nebo digitální receiver (satelitní nebo kabelový receiver), nebo jiný přístroj.

Abyste mohli přístroje ovládat, musíte dálkový ovladač nejprve nastavit. Máte dvě možnosti – buď přímo zadáte kód ovládaného přístroje, nebo použijete manuální nebo automatické hledání kódu.

Přímé zadání kódu ovládání pomocí přiloženého přehledu

Příklad: nastavení DO pro TV přístroj zn. Panasonic:

1. z příloženého přehledu použijte např. kód 176.

Přesvědčte se prosím, zda jste zvolili správnou přílohu, při vyhledávání kódu TV přístroje.

2. před vložení kódu stiskněte krátce tlačítko SET (Nastavení) spolu s tlačítkem příslušného přístroje, např. **TV**, dokud se LED kontrolka nerozsvítí trvale.

3. poté stiskněte postupně číselné klávesy (např. 1 7 6)

4. po zadání číselného kódu zhasne LED kontrolka u příslušného přístroje a DO je připraveno k ovládání Vašeho přístroje

5. na závěr nastavení vyzkoušejte, zda zadaný kód je ten pravý, pro ovládání tzn. v tomto případě TV. Pokud nepracuje správně nebo vůbec, zkuste zadat jiný kód z přehledu nebo zadejte vyhledání kódu.

- *Zadávání kódů ukončíte stisknutím libovolného tlačítka přístroje.*

Vyhledávání řídicího kódu

Pokud Vaší značku v seznamu kódů nenaleznete nebo žádný vhodný kód, použijte prosím vyhledávání kódu.

Ruční vyhledávání kódu


1 zapněte příslušný přístroj. Program běží.

2 před nastavení hledání kódu stiskněte krátce tlačítko **SET** (Nastavení), vpravo dole a poté tlačítko příslušného přístroje, např. **TV**, dokud se LED kontrolka nerozsvítí trvale.

3 Nasměrujte DO na zvolený přístroj.

4 krátce stiskněte tlačítko **SET**. Kontrolka (LED) bliká.

5 Opakovaně, ca každou vteřinu, stiskněte tlačítko ZAP/VYP

 (přístroj zapnout/vypnout) až přístroj, např. Váš televizor zareaguje. *-Pokud mezitím došlo k vypnutí přístroje, musíte jej pro pokračování hledání opět zapnout, buď přímo na přístroji nebo pomocí originálního DO. – Pokud přístroj na povel reaguje, můžete u něj vyzkoušet funkci i ostatních kláves, bez toho abyste opustili postup hledání. Pokud některé klávesy nefungují, pokračujte jednoduše pomocí ZAP/VYP nebo Play v hledání.*

pokud přístroj na povel reaguje správně, stiskněte klávesu volby přístroje, např. **TV** a ukončete tak hledání. Kontrolka (LED) zhasne.

- Dálkové ovl. UR S2 je nastaveno tak, že pokračuje v hledání tam, kde jste jej přerušili. Pokud dojde při hledání na konec seznamu kódu, vypne se hledání automaticky. Přitom se kontrolka na DO rozblíká několikrát rychle za sebou. Naposledy navolený kód zůstává uložen v paměti. Pokud 30 sec. vyvíjena žádná činnost, hledání se přeruší.

Automatické vyhledávání kódu

Vaše DO najde, skoro samo automaticky, správné nastavení ovládání:

1 nejdříve prosím zapněte zvolený přístroj. Např. na satelitním přijímači se na displeji objeví nějaké programové číslo.

2 pro spuštění vyhledávání kódu stiskněte krátce požadované tlačítko přístroje, např. **TV**.

3 pak podržte stisknuté tlačítko **SET** na více než 5 vteřin až začne blikat žárovka (LED).

4 poté nasměrujte dálkové ovládání na řízený přístroj, zatímco dálkové ovládání každou vteřinu vysílá jiný signál ZAP/VYP.

5 pokud Váš přístroj reaguje, stiskněte **SET** na 1-2 vteřiny, abyste zakončili vyhledávání kódu. – *Pokud zareagujete pozdě při vypnutí přístroje, pokračujte dále při hledání pomocí ručního nastavení.*

6 po ukončení a nastavení zkontrolujte nastavený kód, zda lze Váš, např. Váš TV, přístroj ovládat. Pokud nefunguje správně, zkuste hledání kódu ještě jednou znova. Vyhledání kódu začne od následujícího kódu. – *Nezapomeňte, pokud budete hledat dále, Váš přístroj, např. TV, tlačítkem na přístroji zapnout.*

Identifikace kódu

Kdykoliv si můžete nastavený 3-místný kód vyvolat:

1 zapnete přístroj ke kterému chcete načíst kód, např. TV.

2 stiskněte SET (Nastavení) a ihned poté stiskněte 1,2,3, podle toho, které místo kódu chcete načíst, např. pokud stisknete **TV** a **SET+1**, a je např. nastaven kód 176, kontrolka bliká, po uvolnění klávesy **SET+1**, se objeví 1*, jako třetí (stovkové) místo, a zobrazí se 1. Potřebujete proto pouze počítat. Pomocí **SET+2**, se po uvolnění tlačítka zobrazí druhé (desítkové) číslo, např. bliká 7* pro 7 z čísla 176. A po uvolnění klávesy **SET+3**, se zobrazí 1 číslo, t.j. bliká 6* pro 6 z čísla 176. – *Zaznamenejte si prosím nalezený, používaný řídicí kód na nálepku ve schránce baterií pro pozdější použití.*

Ovládání

Své přístroje můžete ovládat prakticky tak, jako by jste měli originální DO, pouze nejdříve stisknou příslušnou

klávesu zvoleného přístroje, např. **TV, DVB** atd. Jelikož se ale symboly na DO – **UR S2** mohou oproti originálnímu DO lišit, musíte m.j. nejdříve všechny funkce vyzkoušet.

Funkce hlasitosti-Punch-Through

Pokud určité řídicí kódy, např. pro přijímač satelitu, DVB-T settopboxy, nemají žádnou funkci hlasitosti a zapojení bezšumového doladování, použije UR S2 automaticky příslušné funkce televizoru.

Technická data

Baterie: 2 tužkové baterie AA, UM3; R6
 Dosah: max. 7 m
 Nevhodné pro přístroje s frekvencí 400 kHz.

Záruka výrobce – 2 roky

Pokud přestane Vaše DO typu **UR S2** během 2 let po koupi fungovat, obdržíte od f. Vivanco náhradní zdarma. Výjimky: chybějící kódy, záměrné poničení a běžné opotřebení obalu či kláves.

(P) Instruções de uso

Telecomando Vivanco UR S2

Colocar as pilhas

Abra a tampa do compartimento das pilhas na face lateral do telecomando, exercendo uma pressão ligeira para baixo no clip, e coloque duas pilhas alcalinas do tipo AA. Observe a polaridade indicada nas pilhas e no compartimento ao colocar as pilhas (+==+). Volte a fechar o compartimento com cuidado – Use sempre pilhas em boas condições.

Ajuste do telecomando a um aparelho, como p. ex. um televisor ou uma DVB Set Top Box (ou receptor de satélite/de cabo) ou outro aparelho

Para que possa comandar os seus aparelhos, o telecomando terá que ser ajustado para os aparelhos. Isto poderá ser feito de duas formas: introdução directa dos códigos de comando ou procura dos códigos.

Introdução directa dos códigos de comando indicados na lista fornecida

Exemplo: ajuste do telecomando para um televisor Panasonic:

1. Da lista de códigos fornecida, use p. ex. o código **176** para aparelhos Panasonic. *Assegure-se de que escolheu a lista correcta para televisor (TV).*
2. Prepare o telecomando para a introdução do código, premindo ligeiramente a tecla **SET** (Configuração) e em seguida uma tecla do aparelho, p. ex. **TV**, até o LED acender.
3. Prima agora sucessivamente as teclas respectivas numéricas (no exemplo: 1 7 6).
4. Após a introdução dos algarismos, o LED da respectiva lâmpada apaga-se e o telecomando está pronto a comandar o seu aparelho

Teste agora o código de comando introduzido enviando alguns comandos ao seu televisor. Se o aparelho não reagir aos comandos ou não reagir correctamente aos comandos, tente um outro código da lista ou use a função de procura de códigos (ver secção seguinte). A configuração do telecomando para o controlo remoto de outros aparelhos deverá ser efectuada da maneira que em seguida descrevemos.

Para terminar a introdução dos códigos, pressione uma tecla qualquer do aparelho.

Procura do código

Esta função pode ser usada se a lista não incluir a marca do seu aparelho ou se o aparelho não reagir aos comandos depois de ter sido introduzido um dos códigos apresentados.

Procura manual do código


- 1 Ligue o aparelho a comandar e comute-o para um canal.
- 2 Para preparar o telecomando para a procura do

código, prima ligeiramente a tecla **SET** (Configuração), em baixo à direita, e em seguida uma tecla do aparelho, p. ex. **TV** até o LED acender.

3 Oriente agora o telecomando na direcção do aparelho.

4 Prima uma vez brevemente a tecla **SET**. A lâmpada da tecla (LED) pisca.

5 Prima repetidamente, aprox. em cada segundo, a tecla

LIGAR/DESLIGAR  (aparelho ligado/desligado) até o aparelho, p. ex. o seu televisor, reagir. –Se o seu aparelho tinha sido desligado, terá que voltar a ligá-lo com a respectiva tecla no aparelho ou usando o telecomando original do aparelho – se o aparelho reage aos comandos dados poderá testar outras teclas sem deixar a procura. Se o aparelho não reage correctamente a todas as teclas, continue a procura premindo a tecla **LIGAR/DESLIGAR**. Quando o seu aparelho reagir correctamente aos comandos vindos do telecomando, termine a procura premindo por exemplo a tecla **TV**. O LED apaga-se. - *O UR S2 continua a procura no sítio onde a tinha interrompido antes. Quando o fim da lista de códigos for alcançado, a procura é terminada automaticamente. Nessa ocasião o telecomando pisca várias vezes depressa e sucessivamente. O código por último introduzido fica memorizado. A procura é automaticamente interrompida se não for premida nenhuma tecla num período de 30 segundos.*

Procura automática do código

O telecomando encontra em poucos segundos quase automaticamente as configurações de comando correctas:

1. Ligue o aparelho a comandar. Aparece p. ex. um número de programa no visor do seu receptor de satélite.

2. Para iniciar a procura do código, pressione brevemente a tecla desejada do aparelho, p. ex. **TV**.

3. Pressione a seguir a tecla **SET** durante mais de 5 segundos até a lâmpada (LED) piscar.

4. Oriente agora o telecomando para o aparelho a comandar e mantenha-o nesta posição enquanto este envia em cada segundo um sinal de **LIGAR/DESLIGAR** para o aparelho.

5. Quando o seu aparelho reagir ao telecomando, prima dentro de 1-2 segundos a tecla **SET** para terminar a procura automática do código – *se terminou a procura demasiado tarde, continue a procurar um código usando a procura manual (ver secção anterior).*

6. Teste agora o código configurado, tentando para isso comandar p. ex. o seu aparelho **TV**. Se o aparelho não reagir correctamente aos comandos dados pelo telecomando, repita a procura novamente. O telecomando retoma a procura enviando o código seguinte para o seu aparelho – *não se esqueça de voltar a ligar o seu aparelho, p. ex. TV, se pretende continuar à procura do código.*

Identificação do código

Pode ler a qualquer altura o código de 3 dígitos configurado no telecomando. Para fazê-lo:

1. Prima a tecla de selecção do aparelho sobre o qual deseja saber o código, por ex., **TV**.

Prima a tecla **SET** (Configuração) e uma das teclas 1, 2 ou 3, dependendo da posição do dígito do código que pretende saber. Por exemplo, se premiu **SET+1** e o código ajustado for por ex. 176, o LED do telecomando pisca 1* vez após **SET+1** ter sido largada, sinalizando que o código possui o algarismo 1 na casa das centenas. Com **SET+2** é sinalizado o dígito memorizado na casa das dezenas (neste exemplo, o LED pisca 7* vezes correspondendo ao

algarismo 7 do código 176). Com **SET+3** é sinalizada a casa das unidades (neste exemplo, o LED pisca 6* vezes correspondendo ao algarismo 176). - *Por favor anote os códigos de comando encontrados e utilizados para uma utilização futura no adesivo que está no compartimento das pilhas.*

Comando dos aparelhos

Os aparelhos são comandados praticamente da mesma forma que com os telecomandos originais, mas antes precisa de pressionar uma tecla do aparelho, **TV, DVB**. No entanto, e porque os símbolos do telecomando UR S2 poderão divergir dos símbolos usados nas teclas dos telecomandos originais, eventualmente terá que testar as teclas para descobrir as suas funções.

Função de volume Punch-Through

Se determinados códigos de comando, p. ex. para receptor de satélite, set-top box DVB-T, não tiverem funções de volume e silenciador, o **UR S2** usa automaticamente as funções correspondentes do televisor.

Especificações

Pilhas: 2 x pilhas do tipo AA; R6, UM3
Alcance: máx. 7 m
Não adequado para aparelhos de 400 kHz

Garantia de fábrica de 2 anos

Se o seu telecomando **UR S2** deixar de funcionar dentro dum prazo de 2 anos, a Vivanco substitui-lo-á gratuitamente. Excepções: códigos incorrectos, danificação intencionada e desgaste natural da caixa e das teclas do telecomando.

(N) Bruksanvisning

Fjernkontroll Vivanco UR S2

Innsetting av batterier

Åpne batteriluken på fjernkontrollens bakside, trykk fliken lett ned og innsett 2 alkaliske AA batterier. Sørg for at batterienes poler vender i den riktige

retningen (+)=) og lukk batterirommet forsiktig igjen. – Benytt kun feilfrie batterier.

Tilpassing til et apparat

f.eks. en TV, en DVB Set Top Boks (satellitmottaker/kabelmottaker), eller et annet apparat. Fjernkontrollen (UR) skal tilpasses til de apparater du ønsker å benytte. Dette kan gjøres på to måter: Enten ved direkte innlesning av styrekode eller ved kodesøking.

Direkte innlesning av styrekode ved hjelp av vedlagte liste

Eksempel: Innstilling av fjernkontrollen til en Panasonic TV:

1. Ta f.eks. Panasonic-koden **176** fra vedlagte liste.
2. Trykk raskt på tasten **SET** (innstilling), og så på tasten **TV** inntil lampen (LED) lyser permanent for å forberede inntastingen av koden.
3. Trykk deretter sifertastene etter hverandre (f.eks. 1 7 6).
4. Etter inntasting av tallene slukker lampen og fjernkontrollen er klar til å styre ditt apparat.
5. Du kan teste den innstilte styrekoden ved å forsøke å betjene f.eks. Tv-en med den. Hvis resultatet ikke er tilfredsstillende velger du en annen kode fra listen og prøver igjen. Alternativt kan du også velge kodesøking (se nedenfor).

Innstilling av fjernkontrollen til å styre andre ytterligere apparater foretas på samme måte.

Kodesøking

Hvis apparatets merke ikke står på listen eller koden viser seg å være feil, kan du alternativt velge kodesøking.


Manuell kodesøking

1. Skru på apparatet. Programmet vises.
2. Trykk raskt på tasten **SET** (innstilling) og så på en tast og deretter på knappene til de ønskede apparatene, f.eks. **TV**, inntil lampen (LED) lyser permanent for å forberede kodesøkingen.

3. Rett deretter fjernkontrollen det apparatet som skal styres.

4. Trykk raskt på **SET**. Lampen (LED) blinker.

5. Trykk gjentagende, ca.

hvert sekund, på PÅ/AV  (apparat PÅ/AV) knappen til apparatet f.eks. ditt tv-apparat reagerer.

– Hvis apparatet er skrudd av, skru det på igjen for videre søking på selve apparatet eller den originale fjernkontrollen. – Når ditt apparat reagerer kan du også prøve andre taster uten å forlate søkingen. Hvis enkelte taster ikke fungerer korrekt, søk videre med ON/OFF eller Play.

6. Hvis apparatet reagerer korrekt, trykk på tasten f. eks. **TV** og avslutt søkingen. Lampen (LED) slukker.

– UR S2 fortsetter søkingen der du avbrøt. Søkingen avsluttes automatisk når slutten av kodelisten er nådd. Så blinker fjernkontrollen flere ganger etter hverandre. Søkingen avbrytes etter ca. 30 sekunder når det ikke foretas ytterligere handlinger.

Automatisk kodesøking

På få sekunder finner fjernkontrollen nesten automatisk de riktige styreinstillingerne:

1. Skru på det aktuelle apparatet, slik at et tv-program vises.

2. For at starte kodesøkingen trykker du kort på den ønskede apparatknappen, f.eks. **TV**.

3. Trykk så på **SET**-knappen i mer enn 5 sekunder til lampen (LED) blinker.

4. Rett deretter fjernkontrollen mot det apparatet som skal styres mens fjernkontrollen sender et ON/OFF-signal hvert sekund.

5. Når apparatet reagerer trykker du **SET** innen 1-2 sekunder for å avslutte kodesøkingen. – *Hvis du har avsluttet søkingen for sent så søk videre med manuell kodesøking, se ovenfor.*

6. Test den innstilte styrekoden til slutt. Hvis den ikke fungerer korrekt så gjenta kodesøkingen. Kodesøkingen starter så med den påfølgende koden. – *Ikke glem å skru på apparatet f. eks. TV igjen hvis søkingen skal fortsette.*

Kodeidentifikasjon

Du kan til enhver tid lese av den 3-sifrede koden:

1. Trykk tasten for det apparatet du ønsker å lese kode for. F.eks. **TV**.

2. Trykk **SET** (innstilling) og deretter **1**, **2** eller **3** alt etter hvilken av kodens siffer du ønsker å lese. F.eks. når du har trykket **SET+1** og eksempelkode **176** er innstilt, blinker lampen etter at du har trykket **SET+1**, **1*** for å vise hundresifferet med **1**. Du behøver altså kun å telle. Med **SET+2** vises 10er posisjonen etter at du har trykket, f.eks. blinker den 7 ganger for 7-tallet i **176**. Og med **SET+3** vises kodens første posisjon etter at du har trykket, f.eks. blinker den 6 ganger for 6-tallet i **176**.

– Noter de brukte styrekodene for senere bruk på etiketten i batterirommet.

Betjening

Du betjener dine apparater på samme måte som du gjorde med din originale fjernkontroll, men med den forskjell at du først skal trykke på en knapp for å velge hvilket apparat du ønsker å betjene, f.eks. **TV**, **DVB** osv. for å styre det ønskede apparatet. Siden symbolene på UR S2 kan avvike fra din originale fjernkontroll kan du eventuelt prøv alle knappene for å finne visse funksjoner.

Lydstyrke-punch-through-funksjon

Hvis bestemte styrekoder, f.eks. til satellitmottaker eller DVB-T boksen ikke har noen lydstyrke- og mute-funksjoner, benytter **UR S2** automatisk de tilsvarende funksjonene på tv-apparatet.

Tekniske data

Batterier: 2x AA batterier, UM3, R6

Rekkevidde: maks. 7 m
Ikke til 400 kHz apparater

2 års fabrikkgaranti

Hvis din **UR S2** svikter innen 2 år etter kjøp, får du gratis erstatning fra Vivanco. Unntak ved: manglende koder, selvforskylte skader og normal slitasje av kabinett og taster.

(DK) Betjeningsveiledning Fjernbetjening Vivanco UR S2

Isætning af batterier

Åbn batteriklappen på apparatets bagside, tryk fligen let nedad og isæt 2 alkali-mignonbatterier. Sørg for, at batterierne kommer til at vende i den rigtige retning (+/-) og luk batterirummet forsigtigt igen. – Benyt kun fejlfrie batterier.

Tilpasning til et apparat, f.eks. et fjernsyn eller en DVB Set Top Box (eller satreceiver/kabeltuner) eller et andet apparat.

Fjernbetjeningen skal tilpasses til de apparater, du ønsker at benytte. Dette kan gøres på to måder: Enten ved direkte indlæsning af styrekode eller ved kodesøgning.

Direkte indlæsning af styrekode ved hjælp af vedlagte liste

Eksempel: Indstilling af fjernbetjeningen til et Panasonic-fjernsyn:

1. Tag f.eks. Panasonic-koden 176 fra den vedlagte liste. *Sikre dig, at du har valgt den korrekte liste til fjernsyn (tv).*
2. Tryk kort på tasten **SET** (indstilling) og så på tasten **TV**, indtil lampen (LED) lyser permanent for at forberede indtastningen af koden.
3. Tryk herefter cifertasterne efter hinanden (f.eks. 1 7 6).
4. Efter indtastning af cifrene slukker lampen og fjernbetjeningen er klar til at styre dit apparat.
5. Du kan teste den indstillede styrekode ved at forsøge at betjene f.eks. fjernsynet med den. Hvis resultatet er utilfredsstillende, vælger du en anden kode fra listen og


prøver igen. Alternativt kan du også vælge kodesøgning (se fornedent). Indstillingen af fjernbetjeningen til styring af yderligere apparater foretages på samme måde.

Kodesøgning

Hvis apparatets mærke ikke står på listen eller koden viser sig at være forkert, kan du alternativt vælge kodesøgning.

Manuel kodesøgning

- 1 Tænd for apparatet. Programmet løber.
- 2 Tryk kort på tasten **SET** (indstilling) og så på en tast og derefter på knapperne til de ønskede apparater, f.eks. **TV**, indtil lampen (LED) lyser permanent for at forberede kodesøgningen.
- 3 Ret herefter fjernbetjeningen mod det apparat, som skal styres.
- 4 Tryk kort på **SET**. Lampen (LED) blinker.
- 5 Tryk gentaget, ca. hvert

sekund, på **TÆND/SLUK**  (apparat Tænd/Sluk) knappen til apparatet, f.eks. dit tv-apparat, reagerer. – *Hvis apparatet er slukket, tænd det igen for videre søgning på selve apparatet eller den originale fjernbetjening. - Når dit apparat reagerer, kan du også prøve andre taster uden at skulle forlade søgningen. Hvis enkelte taster ikke fungerer korrekt, søg videre med ON/OFF eller Play.*

Hvis apparatet reagerer korrekt, tryk på tasten f. eks. **TV** og afslut søgningen. Lampen (LED) slukker.
- *UR S2 fortsætter søgningen der, hvor du har afbrudt søgningen. Søgningen afsluttes automatisk, når enden på kodelisten er nået. Så blinker fjernbetjeningen flere gange efter hinanden. Søgningen afbrydes efter ca. 30 sekunder, når der ikke foretages yderligere aktioner.*

Automatisk kodesøgning

På få sekunder finder din

fjernbetjening næsten automatisk de rigtige styreindstillinger:

1. Tænd for det pågældende apparat, således at et tv-program løber.
2. For at starte kodesøgningen trykker du kort på den ønskede apparatknop, f.eks. **TV**.
3. Tryk så på **SET**-knappen i mere end 5 sekunder til lampen (LED) blinker.
4. Ret herefter fjernbetjeningen mod det apparat, der skal styres, mens fjernbetjeningen sender et andet ON/OFF-signal hvert sekund.
5. Når apparatet reagerer, trykker du **SET** inden for 1-2 sekunder for at afslutte kodesøgningen. – *Hvis du har afsluttet søgningen for sent, så søg videre med manuel kodesøgning, s.ovf.*
6. Test den indstillede styrekode til sidst. Hvis den ikke fungerer korrekt, så gentag kodesøgningen. Kodesøgningen starter så med den efterfølgende kode. – *Glem ikke at tænde for apparatet f. eks. TV igen, hvis søgningen skal fortsættes.*

Kodeidentifikation

Du kan til enhver tid udlæse den 3-cifrede kode:

1. Tryk tasten for det apparat, hvis kode du vil udlæse. F.eks. TV.
- Tryk **SET** (indstilling) og herefter 1, 2 eller 3 alt efter hvilket af kodens cifre du vil udlæse. F.eks. når du har trykket **SET+1** og eksempelkode 176 er indstillet, blinker lampen efter slip af **SET+1**, 1* for at vise hundredecifferet med 1. Du behøver altså kun at tælle. Med **SET+2** vises 10'er positionen efter slip, f.eks. blinker den 7* gange for 7-tallet i 176. Og med **SET+3** vises koden første position efter slip, f.eks. blinker den 6* gange for 6-tallet i 176. – *Noter de fundne, anvendte styrekoder til senere brug på mærkaten i batterirummet.*

Betjening

Du betjener dine apparater faktisk

ligesom du kender det fra din originale fjernbetjening, med den forskel, at du først skal trykke på en knop for at vælge hvilket apparat, du ønsker at betjene, f.eks. **TV, DVB** etc. For at kunne styre det ønskede apparat. I det symbolerne på UR S2 kan afvige fra din originale fjernbetjening, skal du evt. afprøve alle knapperne, for at finde visse funktioner.

Lydstyrke-punch-through-funktion

Hvis bestemte styrekoder, f.eks. til satellitreceiver, DVB-T settopbokse, ikke har nogen lydstyrke- og mute-funktioner, benytter **UR S2** automatisk de tilsvarende funktioner på tv-apparatet.

Tekniske data

Batterier: 2x AA batterier, UM3, R6
Rækkevidde: max. 7 m
Ikke til 400 kHz apparater

2 års fabriksgaranti

Hvis din **UR S2** svigter inden for 2 år efter købet, får du gratis erstatning fra Vivanco. Undtagelser: manglende koder, forsætlig ødelæggelse og normal slitage af kabinet og taster.

(S) Bruksanvisning

Fjärrkontroll Vivanco UR S2

Inläggning av batterier

Öppna batteriluckan på baksidan av enheten, tryck tungan lätt nedåt och lägg in de båda alkaliska AA-batterierna. Se noga till att polariteten på batterierna blir densamma som på bilden i batterifacket (+++) och stäng sedan luckan försiktigt. – Var noga med att alltid använda batterier som är i fullgott skick.

Anpassning till en apparat, t.ex. TV eller en DVB Set Top Box (eller satellitmottagare/ kabeltuner) eller en annan apparat

För att du ska kunna styra dina apparater måste du ställa in fjärrkontrollen till dina apparater, så att den passar till resp. apparat. För detta ändamål har du två möjligheter, antingen direkt inmatning av styrkod eller kodsökning.

Direktinmatning av styrkod med hjälp av den medlevererade listan

Exempel: fjärrkontrollen ska ställas in för en Panasonic TV:

1. Av den bifogade listan framgår t ex koden för Panasonic, 176. *Var vänlig se till, att du valt korrekt lista för TV:n.*
2. För att förbereda kodinmatningen ska du kort trycka på knapparna SET (inställning) och sedan på önskad apparatknapp, t.ex. TV tills den lilla lampan (lysdioden) lyser permanent.
3. Tryck därefter i tur och ordning på sifferknapparna (i exemplet: 1 7 6).
4. Efter det att du matat in siffrorna slocknar lampan och fjärrkontrollen är redo för att styra din apparat.
5. Som avslutning ska du testa den inställda styrkoden genom att försöka manövrera din TV-apparat. Fungerar det inte eller inte riktigt, så får du försöka någon annan kod ur listan eller kodsökningen, se nedan. Inställningen av fjärrkontrollen för styrning av ytterligare apparater går till på samma sätt.

Avsluta kodinmatningen genom att trycka på valfri apparatknapp.

Sökning av styrkod

Om du inte hittar ditt fabrikat i kodlistan eller ingen passande kod kan du utnyttja kodsökningen.

Manuell kodsökning

1. Slå på den apparat du avser att styra, så att programmet går.
2. För att förbereda kodsökningen ska du kort trycka på knapparna SET (inställning) och sedan på en apparatknapp t.ex. TV till dess att den lilla lampan (lysdioden) lyser med fast sken.
3. Rikta sedan fjärrkontrollen mot den apparat du vill styra.
4. Tryck en gång kort på SET. Den lilla lampan på knappen (lysdioden) blinkar.

5. Tryck upprepade gånger, ungefär en gång i sekunden, på

TILL/FRÅN



(apparatströmbrytaren) till dess apparaten, t ex din TV, reagerar. *-Om apparaten har slagit från, så måste du åter slå på den för vidare sökning, t ex på själva apparaten eller med originalfjärrkontrollen. - Om apparaten reagerar, så kan du också prova med andra knappar, utan att avbryta sökningen. Om några knappar inte fungerar på rätt sätt, söker du helt enkelt vidare via TILL/ FRÅN.*

Om din apparat reagerar korrekt, ska du trycka på apparatknappen t ex TV för att därigenom avsluta sökningen. Den lilla lampan (lysdioden) slocknar. *- UR S2 fortsätter sökningen där, som du avbrutit sökningen. När kodlistans slut nåtts, slutar sökningen automatiskt. Då blinkar fjärrkontrollen flera gånger snabbt efter varandra. Den senast inmatade koden sparas. Sökningen avbryts efter ca 30 sekunder utan aktivitet.*

Automatisk kodsökning

På några få sekunder finner din fjärrkontroll nästan automatiskt de rätta styrinställningarna:

1. Slå på apparaten, t.ex. visas ett programnummer på satmottagarens display.
2. För att starta kodsökningen ska du trycka kort på den aktuella apparatknappen t.ex. TV
3. Håll sedan SET-knappen intryckt längre än 5 sekunder till dess den lilla lampan (lysdioden) blinkar.
4. Rikta sedan fjärrkontrollen mot den apparat, som ska styras, under det att fjärrkontrollen varje sekund sänder en annan TILL/ FRÅN-signal.
5. När din apparat reagerar, kan du trycka på vilken knapp som helst utom SET inom 1-2 sekunder, för att avsluta kodsökningen. *- Om du har avslutat sökningen alltför sent, sök då vidare med den manuella kodsökningen, se ovan.*

6. Som avslutning ska du testa den inställda styrkoden, genom att du t.ex. försöker styra din TV-apparat. Om den inte fungerar korrekt, så ska du försöka med kodsökningen en gång till. Den startar då med nästföljande kod. – *Glöm inte att åter slå på din apparat t ex DVB, om du vill fortsätta sökningen.*

Kodidentifikation

Du kan när som helst avläsa de inställda 3-siffriga koderna:

1. Tryck på knappen för den apparat, vars kod du vill avläsa, t ex **TV**.

2. Tryck på SET (inställning) och dessutom på 1, 2 eller 3, beroende på vilken siffra i koden du vill kunna se. Om du t ex har tryckt **SET+1** och exempelkoden 176 är inställd, blinkar den lilla lampan – efter det att du har släppt upp **SET+1** – 1 gång för att visa hundratalet som 1. Du behöver alltså bara räkna. Med **SET+2** visas 10-talssiffran efter det att knapparna har släppts upp – i exemplet blinkar lampan 7* för siffran 7 i 176 – och med **SET+3** visas entalet sedan knapparna släppts upp, t ex blinkar lampan 6* för siffran 6 i 176.

- *För senare bruk ber vi dig på dekalen i batterifacket notera de funna, använda styrkoderna.*

Manövrering

Du manövrerar dina apparater praktiskt taget precis på samma sätt som du är van med från originalfjärrkontrollerna, du måste bara först trycka på en apparatknapp, **TV**, **DVB** osv., för att kunna styra önskad apparat. Eftersom symbolerna på UR S2 kan skilja sig från symbolerna på originalfjärrkontrollerna, så måste du i vissa fall prova dig fram med alla knappar för att hitta funktionerna.

Volym-Punch-Through-funktion

När vissa styrkoder, t ex för satellitmottagare, DVB-T settopboxar, inte omfattar några volym- och

ljudbortkopplingsfunktioner utnyttjar **UR S2** automatiskt motsvarande funktioner hos TV-apparaten.

Tekniska data

Batterier: 2 x AA-batterier

Räckvidd: max 7 m

Inte för 400 kHz-utrustning

2 års fabriksgaranti

Om din UR S2 skulle upphöra att fungera inom 2 år från inköpsdatum, så får du utan kostnad en ny från Vivanco. Undantag: saknade koder, avsiktlig förstöring och normalt slitage på hölje och knappar.

(FIN) Käyttöohje

VIVANCO UR S2 kaukosäädin

Paristot

Avaa säätimen takana sijaitsevan paristo-kotelon kansi, paina kevyesti kieltä alaspäin, aseta koteloon 2 AA-tyyppistä alkaliparistoa. Varmista, että paristojen napaisuusmerkinnät vastaavat kotelon merkintöjä (+/+), sulje kansi huolella – Käytä aina virheettömiä paristoja.

Laitekohtaisen koodin asettaminen (esim. TV:n tai digiboksin jne. säätöä varten).

Voidaksesi säätää esim. tv:tä tai digiboksia, sinun tulee asettaa säätimelle sopiva käyttökoodi. Voit tehdä sen kahdella eri tavalla: syöttämällä koodin suoraan tai käyttämällä koodinhakua.

Koodin syöttäminen suoraan käyttämällä mukana toimitettua koodiluetteloa

Esimerkki: syötä koodi, joka ohjaa

Panasonic- televisiota:

1. Luettelosta löytyy esim. Panasonic-koodi **176**.

Varmista, että olet valinnut oikean luettelon televisioita varten (TV).

2. Ennen kuin syötät koodin, paina lyhyesti näppäintä **SET** ja sen jälkeen näppäintä **TV**, kunnes LED-merkkivalo palaa jatkuvasti.

3. Näppäile numeronäppäimillä koodi-numerot peräkkäin (esim. 1 76).

4. Kun koodinumerot on syötetty, merkkivalo sammuu ja kaukosäädin on toimintavalmis.

5. Tarkista lopuksi koodin toimivuus. Kokeile kaikkia television ohjaukskäskyjä. Jos huomaat puutteita toimivuudessa, kokeile luettelossa olevalla toisella koodilla, tai käytä koodinhakua (katso seuraava kappale).

Voit lopettaa toiminnon painamalla mitä tahansa laitevalintanäppäintä

Koodinhaku

Jos et löydä laitteesi merkkiä koodiluettelosta, tai mikään siinä olevista koodeista ei toimi, voit käyttää koodinhakua.

Manuaalinen koodinhaku


1. Kytke virta päälle laitteeseen, jota haluat ohjata. Varmista, että laite on ohjelmatilassa (ei valmiutilassa).

2. Ennen kuin käynnistät koodinhaun, paina lyhyesti näppäintä **SET** ja sen jälkeen jotakin laitevalintanäppäintä esim. **TV** kunnes LED-merkkivalo palaa jatkuvasti.

3. Suuntaa kaukosäädin kohti laitetta, jota haluat ohjata.

4. Paina lyhyesti näppäintä **SET** Merkkivalo (LED) välähtää.

5. Testaa nyt koodeja painamalla

näppäintä **ON/OFF**  (virta päälle/pois) toistuvasti, noin 1,5 sekunnin välein, kunnes laite (TV) reagoi sammuttamalla virran itsestään. *Jos laite oli jo ehtinyt sammua, kytke se uudelleen päälle, jotta voit jatkaa hakua.* - Kun huomaat laitteen reagoivani, voit kokeilla myös muita näppäimiä lopettamatta hakua. *Jos jokin näppäin ei toimi kunnolla, voit jatkaa hakua painamalla edelleen näppäintä ON/OFF.*

6. Kun laite reagoi moitteettomasti säätimen komentoihin, paina laitevalintanäppäintä (esim. **TV**) lopettaaksesi haun. Merkkivalo (LED) sammuu.

- *Kun jatkat hakua UR S2-kaukosäätimellä, se käynnistyy siitä kohdasta johon jäit viimeksi.*

Viimeksi syötetty koodi jää muistiin. Haku loppuu jos mitään painiketta ei paineta 30 sekunnin aikana.

Automaattinen koodinhaku

Kaukosäädin löytää oikean koodin automaattisesti muutamassa sekunnissa:

1. Kytke virta päälle laitteeseen, jota haluat ohjata (ei valmiutilaan). Esim. digiboksin näytössä näkyy kanavanumero.

2. Käynnistäaksesi koodinhaun, paina laitevalinta-näppäintä (esim. **DVB**) lyhyesti.

3. Paina sen jälkeen laitevalintanäppäintä **SET** ainakin 5 sekuntia kunnes merkkivalo (LED) alkaa vilkkua.

4. Suuntaa nyt kaukosäädin kohti laitetta, jota haluat ohjata. Kaukosäädin lähettää erilaisen **ON/OFF**-signaalin sekunnin välein.

5. Kun laite reagoi, paina **SET**-näppäintä 1-2 sekunnin kuluessa lopettaaksesi hakutoiminnon. - *Jos lopetat hakutoiminnon liian myöhään, jatka hakua kuten kohdassa*

Manuaalinen koodinhaku on neuvottu (katso edellinen kappale).

6. Tarkista lopuksi koodin toimivuus kokeilemalla kaikkia ohjaustoimintoja. Jos jokin komento ei toteudu kunnolla, kokeile koodinhakua uudelleen. Koodinhaku jatkuu tällöin seuraavana järjestyksessä olevalla koodilla. - Muista kytkeä laite päälle uudestaan, jos haluat jatkaa koodinhakua.

Koodin tunnistaminen

Voit lukea asettamasi 3-numeroiset koodit milloin tahansa laskemalla merkkivalon välähdysten lukumäärän:

1. Paina kaukosäätimen laitevalintanäppäintä (esim. **TV**), jonka koodin haluat lukea.

2. Paina näppäintä **SET** ja lisäksi numeronäppäimiä **1,2** tai **3**, riippuen siitä minkä osan koodista haluat lukea. Esim. lukeaksesi koodin (tässä esimerkissä = **176**) ensimmäisen numeron, paina näppäimiä **SET** ja **1**. Kun vapautat näppäimet, merkkivalo

välähtää yhden kerran ja osoittaa, että koodin ensimmäinen numero on 1. Paina seuraavaksi näppäimiä **SET** ja **2**. Kun vapautat näppäimet, merkkivalo välähtää 7 kertaa ja osoittaa, että koodin toinen numero on 7. Koodin kolmas numero luetaan vastaavasti painamalla ja vapauttamalla näppäimet **SET** ja **3**, jolloin merkkivalo välähtää 6 kertaa osoittaen numeroa 6.

Suosittelemme, että kirjoitat koodit muistiin paristolokeron kannen sisäpuolella olevaan tarraan.

Toiminta

UR S2 -kaukosäädintä käytetään periaatteessa samalla tavalla kuin laitteen omaa alkuperäistä kaukosäädintä. Painat vain ensin **UR S2** -kaukosäätimen laitevalintanäppäintä (TV, DVB jne.) osoittaaksesi mitä laitetta haluat ohjata. Koska **UR S2** -kaukosäätimen merkinnät saattavat poiketa alkuperäisen säätimen merkinnöistä, saatat joutua kokeilemaan eri näppäimiä toimintojen löytämiseksi.

"Punch trough" -äänensäätö

Jos joidenkin laitteiden (esim. videonauhurit) koodit eivät sisällä äänenvoimakkuussäätöä ja äänen mykistystä, **UR S2** -kaukosäädin säätää automaattisesti television ääntä.

Tekniset tiedot

paristot: 2x AA paristoa NiMH
myös ladattavat paristot
Toimintasäde: maksimi. 7 m
Ei sovellu 400 kHz -laitteille

2-vuoden takuu

Mikäli **UR S2** -kaukosäätimesi lakkaa toimimasta 2 vuoden kuluttua ostopäivästä, Vivanco vaihtaa sen uuteen ilman veloitusta. Takuu ei koske puuttuvia koodeja, huolimattomuudesta aiheutuvaa rikkoutumista eikä normaalista käytöstä aiheutuvaa näppäimien ja kotelon kulumista.

(RUS) Дистанционное управление Vivanco UR S2

Вложить батареи

На задней стороне прибора открыть крышку гнезда для батарей, слегка надавить накладку вниз и вложить 2 щелочных АА-элемента. Обратите внимание на указанную полярность на батареях и в гнезде (+==+) и снова осторожно закройте гнездо.

– Обратите пожалуйста внимание на то, чтобы всегда использовались только безупречные батареи.

Согласование с устройством, например, телевизором или DVB Set Top Box (или спутниковым приёмником/ кабельным блоком настройки) или другим устройством

Чтобы управлять Вашими приборами, Вам необходимо настроить пульт для дистанционного управления устройствами. Для этого имеются две возможности: непосредственный ввод управляющего кода или поиск кода.

Непосредственный ввод управляющего кода с помощью приложенного перечня

Пример: Настройка дистанционного управления телевизора фирмы Панасоник.

1. Из приложенного перечня выберите, напр., Панасоник-код 176. *Пожалуйста, убедитесь, что вы выбрали правильный список – телевизоры (TV).*
2. Для подготовки ввода кода нажмите коротко на клавиши SET (настройка), а затем дополнительно на клавишу TV, пока лампочка (СИД) начнёт светиться непрерывным светом.
3. После этого нажимайте последовательно цифровые кнопки (напр., 1 7 6).
4. После ввода цифр погасает лампочка и устройство

дистанционного управления готово к управлению Вашим прибором.

5. В заключении проверьте настроенный управляющий код, напр., тем, что Вы попробуете управлять Вашим телевизором. Если это не функционирует или функционирует неправильно, то попробуйте использовать дальнейший код из перечня или поиск кода, смотри ниже.

Настройка пульта для дистанционного управления другими устройствами происходит таким же образом.

Вы закончите ввод кода нажатием любой приборной кнопки.

Поиск кода управления

Если Вы не найдёте Вашу марку в перечне кодов или не найдёте подходящий код, то используйте поиск кода.


Ручной поиск кода

1 Включите пожалуйста управляемый прибор. Программа выполняется.

2 Для подготовки поиска кода нажмите коротко клавиши **SET** (настройка), внизу справа, и затем требуемую кнопку прибора, например, **TV**, пока лампочка (СИД) начнет светиться непрерывно.

3 Затем направьте устройство дистанционного управления на управляемый прибор.

4 Один раз коротко нажать **SET**. Лампочка (СИД) мигает.

5 Повторно, приблизительно каждую секунду, нажмите ВКЛ./ОТКЛ.  (вкл./откл. прибор) до того, как Ваш прибор, например Ваш телевизор, не реагирует.

Если прибор выключился, то Вам необходимо, напр., на приборе или с помощью оригинального устройства дистанционного управления снова включить его для дальнейшего поиска. – Если

Ваш прибор реагирует, то Вы можете испробовать также и другие клавиши без оставления поиска. Если некоторые клавиши не функционируют правильно, то поиск следует просто продолжить с помощью ВКЛ./ОТКЛ.

Если Ваш прибор реагирует правильно, то нажмите приборные напр., клавиши **TV** и прекратите таким образом поиск. Лампочка (LED) гаснет.

- UR S2 продолжает поиск там, где Вы прервали его. Когда достигнут конец списка кодов, поиск автоматически прекращается. При этом ДУ несколько раз быстро мигает. Последний введенный код сохраняется. Через прибл. 30 сек. бездействия поиск прерывается.

Автоматический поиск кода

За несколько секунд Ваше дистанционное управление почти автоматически найдёт правильные управляющие настройки:

1. Включите пожалуйста управляемый прибор. Например, на индикаторе Вашего спутникового приемника появляется номер программы.

2 Для запуска поиска кода коротко нажмите желаемую приборную кнопку, например **TV**.

3 Затем нажмите кнопку **SET** более 5 секунд, пока лампочка (LED) не мигает.

4 Затем направьте устройство дистанционного управления на управляемый прибор, в то время как дистанционное управление каждую секунду посылает другой сигнал ВКЛ./ОТКЛ.

5 Если Ваш прибор реагирует, то нажмите в течение 1-2 секунд **SET**, чтобы закончить поиск кода. – *Если Вы слишком поздно закончили поиск, то продолжайте пожалуйста дальше искать с помощью ручного поиска кода, смотри выше.*

6 В заключении проверьте настроенный управляющий код, попробовав управлять, например, Вашим TV-прибором. Если он функционирует неправильно, то попробуйте поиск кода пожалуйста ещё один раз. Поиск кода запускается в таком случае следующим кодом. – *Не забудьте Ваш прибор например TV, если Вы желаете продолжить поиск, повторно включить на приборе.*

Идентификация кода

Вы можете в любое время прочесть установленный трёхзначный код:

1 Нажать клавишу на приборе, на котором Вы желаете прочесть код, напр., TV.

2 **SET** (настроить) и дополнительно 1,2 или 3, в зависимости от того, какой разряд кода Вы желаете выбрать. Напр., если Вы нажали после **SET+1** и установлен код 176 из примера, то лампочка будет мигать после того, как Вы отпустите **SET+1** 1*, чтобы индцировать с помощью 1 разряд сотен. Таким образом Вам остаётся только считать. С помощью **SET+2** после отпущения указывается позиция десятков, напр., если мигает 7* для 7 из 176. И с помощью **SET+3** после отпущения указывается позиция единичных чисел, напр., если мигает 6* для 6 из 176.

Запишите найденные и использованные коды управления на наклейку ящика батарей для их использования в более поздний срок.

Управление

Вы управляете практически Вашими приборами также, как Вам это знакомо с Вашими оригинальных устройств дистанционного управления. Разница заключается лишь в том, что Вам придётся, чтобы управлять желаемым прибором, нажать прежде всего на клавишу **TV, DVB** и.т.д. Так как

символы устройства UR S2 отличаются от символов Ваших оригинальных устройств дистанционного управления, возможно, что для нахождения функции Вам потребуется испробовать все клавиши.

Громкость-Punch-Through-функция

В случае, если определённые коды управления, например, для спутниковых приёмников, боксов DVB-T Settop, не содержат функций громкости или выключения звукового сигнала, то **UR S2** автоматически использует соответствующие функции телевизора.

Технические данные

Батареи: 2x AA-элемента

Радиус действия: макс. 7 м

Не используется для приборов 400 кГц.

Заводская гарантия 2 года

Если, в течении 2 лет после покупки, Ваш прибор **UR S2** выйдет из строя, то в таком случае Вы получите от фирмы Vivanco бесплатную замену. Исключения: отсутствующие коды, умышленное разрушение и нормальный износ корпуса и клавиш.

(GR) Οδηγίες χρήσης

Τηλεχειριστήριο Vivanco UR S2

Τοποθέτηση μπαταριών

Ανοίξτε το καπάκι της υποδοχής των μπαταριών στο πίσω μέρος της συσκευής, πιέστε τα ελάσματα ελαφρώς προς τα κάτω και τοποθετήστε τις 2 αλκαλικές AA-μπαταρίες. Προσέξτε τις ενδείξεις διάταξης των πόλων όπως αναγράφονται στις μπαταρίες και στην υποδοχή των μπαταριών (+=+), και κλείστε την θήκη προσεκτικά. – Χρησιμοποιείτε πάντοτε μπαταρίες που δεν έχουν κανένα απολύτως ελάττωμα.

Προσαρμογή σε μία συσκευή π.χ. μία τηλεόραση ή ένα DVB Set Top

Box (ή δορυφορικό δέκτη /συντονιστή καλωδιακής) ή σε κάποια άλλη συσκευή

Προκειμένου να μπορείτε να ελέγχετε τις συσκευές σας πρέπει να ρυθμίσετε κατάλληλα το τηλεχειριστήριο για τις εκάστοτε συσκευές. Για αυτό υπάρχουν δύο δυνατότητες: η απ' ευθείας εισαγωγή των κωδικών και η αναζήτηση των κωδικών.

Η απ' ευθείας εισαγωγή ενός κωδικού ελέγχου μέσω του συνημμένου καταλόγου

Παράδειγμα: Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου για μία τηλεόραση Panasonic:

1. Από τον συνημμένο κατάλογο βρείτε π.χ. τον κωδικό 176 της Panasonic.

Παρακαλούμε σιγουρευτείτε ότι επιλέξατε την σωστή λίστα για τηλεόραση.

2. Για την προετοιμασία της εισαγωγής του κωδικού πιέστε για λίγο το πλήκτρο **SET** (ρύθμιση) και μετά το επιθυμητό πλήκτρο π.χ. **TV** έως ότου η λυχνία (LED) παραμείνει αναμμένη.

3. Μετά πιέστε με την σωστή σειρά τα αριθμητικά πλήκτρα (π.χ. 1 7 6).

4. Μετά την εισαγωγή των αριθμών η λυχνία σβήνει και το τηλεχειριστήριο είναι έτοιμο για να ελέγχει την συσκευή σας.

5. Στο τέλος της διαδικασίας ελέγξτε τον επιλεγμένο κωδικό ελέγχου δοκιμάζοντας τις επιθυμητές λειτουργίες από την τηλεόραση σας. Εάν δεν λειτουργούν ή δεν λειτουργούν σωστά, τότε προσπαθήστε με κάποιον άλλο κωδικό από τον κατάλογο ή με την λειτουργία αναζήτησης βλ. κάτωθι.

Η ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου για τον έλεγχο περεταιίρω συσκευών γίνεται κατά τον ίδιο τρόπο. *Τερματίζετε την εισαγωγή των κωδικών πιέζοντας οποιοδήποτε πλήκτρο συσκευής.*

Αναζήτηση κωδικού ελέγχου

Εάν δεν βρείτε την μάρκα της συσκευής σας ή τον κατάλληλο κωδικό στην λίστα κωδικών, παρακαλούμε χρησιμοποιήστε την λειτουργία αναζήτησης κωδικού.

Χειροκίνητη αναζήτηση κωδικού


1. Θέστε σε λειτουργία την συσκευή που θέλετε να ελέγχετε. Το πρόγραμμα τρέχει.

2. Για την προετοιμασία της αναζήτησης κωδικού πιέστε για λίγο το πλήκτρο **SET** (ρύθμιση) και μετά ένα πλήκτρο συσκευής π.χ. **TV** έως ότου η λυχνία (LED) παραμείνει αναμμένη.

3. Μετά προσανατολίστε το τηλεχειριστήριο προς την συσκευή που θέλετε να ελέγχετε με αυτό.

4. Πιέστε για λίγο το πλήκτρο **SET**. Η λυχνία (LED) αναβοσβήνει.

5. Πιέστε επανειλημμένα, περ. ανά δευτερόλεπτο, το πλήκτρο

ON/OFF  (συσκευή ενεργή/ανενεργή) έως ότου η συσκευή, π.χ. η τηλεόραση σας, αντιδράσει. - *Εάν η συσκευή σας έχει τεθεί εκτός λειτουργίας τότε για την συνέχιση της αναζήτησης πρέπει να την ενεργοποιήσετε με το πλήκτρο επί της συσκευής ή με το αυθεντικό τηλεχειριστήριο.* - Όταν η συσκευή σας αντιδράσει, μπορείτε να δοκιμάσετε και άλλα πλήκτρα χωρίς να εγκαταλείψετε τη διαδικασία της αναζήτησης. Εάν ορισμένα πλήκτρα δεν λειτουργούν σωστά, απλώς συνεχίστε την αναζήτηση με το πλήκτρο **ON/OFF**.

Όταν η συσκευή σας αντιδρά σωστά, πιέστε το πλήκτρο συσκευής π.χ. **TV**, τερματίζοντας έτσι την αναζήτηση. Η λυχνία (LED) σβήνει.

- Το **UR S2** συνεχίζει την αναζήτηση από το σημείο που διακόπηκε. Όταν επιτευχθεί το τέλος της λίστας κωδικών, η αναζήτηση σταματάει αυτόματα. Το τηλεχειριστήριο αναβοσβήνει γρήγορα και επανηλλειμένα. Ο τελευταία εισαγμένος κωδικός παραμένει

αποθηκευμένος. Η λειτουργία αναζήτησης διακόπτεται μετά από περίπου 30 δευτερόλεπτα απραξίας.

Αυτόματη αναζήτηση κωδικού

Σε λίγα δευτερόλεπτα το τηλεχειριστήριο σας θα εντοπίσει σχεδόν αυτόματα τις σωστές ρυθμίσεις:

1. Θέστε την συσκευή που επιθυμείτε να ελέγχετε σε λειτουργία, έτσι ώστε π.χ. να εμφανίζεται η ένδειξη ενός αριθμού προγράμματος στην οθόνη του δορυφορικού σας δέκτη

2. Για την εκκίνηση της λειτουργίας αναζήτησης κωδικού πιέστε σύντομα το επιθυμητό πλήκτρο συσκευής, π.χ. **TV**.

3. Στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο **SET** για περισσότερα από 5 δευτερόλεπτα έως ότου η λυχνία (LED) αναβοσβήνει.

4. Μετά προσανατολίστε το τηλεχειριστήριο προς την συσκευή που επιθυμείτε να ελέγχετε με αυτό, καθ' όσον το τηλεχειριστήριο εκπέμπει ένα διαφορετικό σήμα ON/OFF ανά δευτερόλεπτο.

5. Εάν η συσκευή σας αντιδράσει, πιέστε το πλήκτρο **SET** εντός 1-2 δευτερολέπτων, για να τερματίσετε την αναζήτηση του κωδικού. – *Εάν καθυστερήσατε να τερματίσετε την αναζήτηση, τότε συνεχίστε την αναζήτηση με την Χειροκίνητη αναζήτηση βλ. άνω.*

6. Τελειώνοντας τη διαδικασία δοκιμάστε τον επιλεγμένο κωδικό προσπαθώντας για παράδειγμα να ελέγξετε το TV player. Εάν δεν λειτουργεί σωστά τότε προσπαθήστε ξανά με την αναζήτηση του κωδικού. Η αναζήτηση του κωδικού αρχίζει με τον αμέσως επόμενο κωδικό. – *Εάν θέλετε να συνεχίσετε την αναζήτηση, μην ξεχάσετε να ενεργοποιήσετε την συσκευή π.χ. το TV εκ νέου με το πλήκτρο επί της συσκευής.*

Ταυτοποίηση κωδικού

Μπορείτε ανά πάσα στιγμή να δείτε

τους επιλεγμένους τριψήφιους κωδικούς:

1. Πιέστε το πλήκτρο συσκευής της συσκευής, της οποίας τον κωδικό επιθυμείτε να δείτε π.χ. **TV**.

2. Πιέστε το πλήκτρο **SET** (ρύθμιση) και μετά πιέστε το 1, 2, ή 3, ανάλογα με το ποια θέση του κωδικού θέλετε να δείτε. Π.χ. εάν πιέσετε **TV SET+1** και ο επιλεγμένος κωδικός είναι αυτός του παραδείγματος, δηλ. ο 176, η λυχνία αναβοσβήνει, αφήνοντας το πλήκτρο **SET+1**, εμφανίζεται 1* που υποδηλώνει την εκατοντάδα του συγκεκριμένου κωδικού. Το μόνο που χρειάζεται είναι να μετρήσετε. Πιέζοντας **SET+2** και αφήνοντάς το εμφανίζεται η δεκάδα π.χ. αναβοσβήνει 7* που υποδηλώνει το 7 του κωδικού 176. Και πιέζοντας και αφήνοντάς **SET+3** εμφανίζεται π.χ. 6* για το 6 του κωδικού 176.

Παρακαλούμε σημειώστε τους εντοπισμένους, χρησιμοποιούμενους κωδικούς ελέγχου στο αυτοκόλλητο της θήκης των μπαταριών προκειμένου να τους χρησιμοποιήσετε αργότερα.

Χειρισμός

Στην πράξη ο χειρισμός των συσκευών σας γίνεται με τον ίδιο τρόπο που πραγματοποιείται με τα αυθεντικά τηλεχειριστήρια μόνο που πρέπει πρώτα να πιέσετε ένα πλήκτρο συσκευής **TV, DVB** κλπ. προκειμένου να ελέγξετε την επιθυμητή συσκευή. Επειδή τα σύμβολα του UR S2 ενδέχεται να διαφέρουν από εκείνα των αυθεντικών τηλεχειριστηρίων ίσως να πρέπει να δοκιμάσετε όλα τα πλήκτρα προκειμένου να εντοπίσετε όλες τις λειτουργίες.

Λειτουργία Punch-Through έντασης ήχου

Εάν ορισμένοι κωδικοί ελέγχου, π.χ. για δορυφορικό δέκτη, ηχεία DVB-T, δε διαθέτουν λειτουργία ρύθμισης της έντασης ή/και απενεργοποίησης του ήχου, το **UR S2** χρησιμοποιεί αυτομάτως τις αντίστοιχες λειτουργίες της τηλεοπτικής σας συσκευής.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μπαταρίες: 2x AA μπαταρίες
Εμβέλεια: μέγιστη 7 m
Δεν ενδείκνυται για συσκευές 400 kHz

2 έτη εργοστασιακή εγγύηση

Σε περίπτωση που το **UR S2** σας σταματήσει να λειτουργεί εντός 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς, τότε θα λάβετε δωρεάν από την Vivanco μία νέα συσκευή προς αντικατάσταση. Εξαιρέσεις: λανθασμένοι κωδικοί, εκούσια καταστροφή και κανονικές φθορές του περιβλήματος και των πηλίκτρων λόγω χρήσης.

(SK) Návod na obsluhu
Διαρκές οvládanie Vivanco UR S2
Βλοζение μονοκλάνκον

Οtvorte záklopku priestoru pre monočlánky na zadnej strane ovládania, pružinu zľahka stlačte nadol a vložte 2 alkalické monočlánky. Dodržiťte ich polaritu tak, ako je naznačená v priestore pre monočlánky a na monočlánkoch (+==+), priestor pre monočlánky opäť pozorne uzatvorte. – Používajte vždy len nepoškodené monočlánky.

Prispôsobenie prístroju, napr. televízoru alebo DVB Set Top Box (alebo satelitnému / káblovému prijímaču) alebo inému prístroju

Aby ste mohli ovládať svoj prístroj, treba diaľkové ovládanie nastaviť na Vaše prístroje. Máte dve možnosti: priame zadanie kódu ovládania alebo hľadanie kódu.

Priame zadanie kódu ovládania pomocou priloženého prehľadu

Príklad: nastavenia DO pre TV prístroj zn. Panasonic:

1. z priloženého prehľadu použite napr. kód 176.
Presvedčte sa prosím, či ste zvolili správnu prílohu pre vyhľadávanie kódu (TV) prístroja.

2. pred vložením kódu stlačte krátko tlačidlo SET (Nastavenie) spolu s tlačidlom príslušného prístroja, napr.

TV, pokým sa LED kontrolka nerozsvieti trvalo.

3. potom stlačte postupne číselné klávesy (napr. 1 7 6).

4. po zadaní číselného kódu zhasne LED kontrolka príslušného prístroja a DO je pripravené na ovládanie Vášho prístroja.

5. na záver nastavenia vyskúšajte, či zadaný kód je ten pravý, pre ovládanie tj. v tomto prípade TV. Pokiaľ nepracuje správne alebo vôbec, skúste zadať iný kód z prehľadu alebo zadajte vyhľadanie kódu.

Zadanie kódu ukončíte stlačením tubovoľného tlačidla prístroja.

Vyhľadávanie riadiaceho kódu

Ak v zozname kódov nenájdete Vašu značku alebo žiadny vhodný kód, použite prosím vyhľadávanie kódu.

Ručné vyhľadávanie kódu


1 zapnite príslušný prístroj. Program beží.

2 Pred nastavením hľadania kódu stlačte krátko tlačidlo **SET** (Nastavenie) vpravo dole, a potom tlačidlo príslušného prístroja, napr. **TV**, pokým sa LED kontrolka nerozsvieti trvalo.

3 Nasmerujte DO na zvolený prístroj.

4 Krátko stlačte tlačidlo **SET**. Kontrolka (LED) bliká.

5 Opakovane, cca každú

sekundu, stlačte tlačidlo ZAP/VYP  (prístroj zap/vyp), až kým prístroj, napr. Váš televízny prijímač, nezareaguje. –*Pokiaľ medzitým došlo k vypnutiu prístroja, musíte ho kvôli pokračovaniu hľadania opäť zapnúť, buď priamo na prístroji, alebo pomocou originálneho DO. – Pokiaľ prístroj na povel reaguje, môžete u neho vyskúšať funkcie aj ostatných kláves bez toho, aby ste opustili postup hľadania. Pokiaľ niektoré klávesy nefungujú, pokračujte v hľadaní jednoducho pomocou ZAP/VYP.*

Pokiaľ prístroj na povelý reaguje správne, stlačte klávesu voľby prístroja, napr. **TV** a ukončíte tak hľadanie. Kontrolka (LED) zhasne.
- Dialkové ovl. UR S2 je nastavené tak, že pokračuje v hľadaní tam, kde ste ho prerušili. Pokiaľ dôjde pri hľadaní na koniec zoznamu kódu, vypne sa hľadanie automaticky. Pritom sa kontrolka na DO rozblíka niekoľkokrát rýchlo za sebou. Naposledy navolený kód zostáva uložený v pamäti. Pokiaľ 30 sek. nie je vyvíjaná žiadna činnosť, hľadanie sa preruší.

Automatické vyhľadávanie kódu

Vaše DO nájde, skoro samo automaticky, správne nastavenie ovládania:

- 1 Najskôr prosím zapnite zvolený prístroj. Napr. na satelitnom prijímači sa na displeji objaví nejaké programové číslo.
 - 2 Na spustenie vyhľadávania kódu krátko stlačte požadované tlačidlo prístroja, napr. **TV**.
 - 3 Potom stlačte na viac ako 5 sekúnd tlačidlo **SET**, až kým neblíkne kontrolka (LED).
 - 4 Potom nasmerujte Vaše DO na zvolený prístroj, behom nasmerovania vysielá DO každú sek. iný signál pre ZAP/VYP.
 - 5 Pokiaľ prístroj zareaguje, stlačte klávesy SET v priebehu 1-2 sekúnd na ukončenie hľadania kódu. – *Pokiaľ zareagujete neskoro pri vypnutí prístroja, pokračujte ďalej pri hľadaní pomocou ručného nastavenia.*
- Po ukončení a nastavení skontrolujte nastavený kód, či sa dá Váš, napr. TV, prístroj ovládať. Pokiaľ nefunguje správne, skúste hľadanie kódu ešte raz znova. Vyhľadanie kódu začne od nasledujúceho kódu. – *Nezabudnite, pokiaľ budete hľadať ďalej, Váš prístroj, napr. TV, tlačidlom na prístroji zapnúť.*

Identifikácia kódu

Kedykoľvek si môžete nastavený 3-miestny kód vyvolať:

- 1 zapnite prístroj, ku ktorému chcete načítať kód, napr. **TV**.
- 2 stlačte SET (Nastavenie) a ihneď potom stlačte 1,2,3, podľa toho, ktoré miesto kódu chcete načítať, napr. pokiaľ stlačíte TV a **SET+1**, a je napr. nastavený kód 176, kontrolka blíkajú, po uvoľnení klávesy **SET+1**, sa objaví 1* ako tretie (stovkové) miesto, a zobrazí sa 1. Potrebujete preto len počítať. Pomocou **SET+2**, sa po uvoľnení tlačidla zobrazí druhé (desiatkové) číslo, napr. blíkajú 7* pre 7 z čísla 176. A po uvoľnení klávesy **SET+3**, sa zobrazí 1 číslo, t.j. blíkajú 6* pre 6 z čísla 176.
Poznajte si prosím nájdené, použité riadiace kódy kvôli neskoršiemu použitiu na nálepke v priehradke na batérie.

Ovládanie

Svoje prístroje môžete ovládať prakticky tak, ako by ste mali originálny DO, len najskôr stlačte príslušnú klávesu zvoleného prístroja, napr. **TV, DVB** atď. Nakoľko sa ale symboly na DO – UR S2 môžu oproti originálnemu DO líšiť, musíte okrem iného najskôr všetky funkcie vyskúšať.

Funkcia hlasitosti punch-through

Pokiaľ určité riadiace kódy, napr. pre satelitné prijímače, DVB-T settopboxy, neobsahujú žiadne funkcie hlasitosti a vypnutia zvuku, využíva **UR S2** automaticky príslušné funkcie televízneho prijímača.

Technické údaje

Batérie: 2x monočlánok, AA, R6,UM3
 Dosah: max. 7 m
 Nevhodné pre prístroje s frekvenciou 400 kHz.

Záruka výrobcu – 2 roky

Pokiaľ prestane Vaše DO typu **UR S2** behom 2 rokov po zakúpení fungovať, obdržíte od f. Vivanco náhradné zadarmo. Neplatí na: chýbajúce kódy, zámerné poškodenie a bežné opotrebovanie obalu či kláves.



UR S2 UNIVERSAL TV- DVB CONTROLLER

Vivanco Addresses

Austria

Vivanco Austria GmbH
Triesterstrasse 10/ 4
AT - 2351 Wr. Neudorf
Tel.: (+43) 2236 893 7400
Fax: (+43) 2236 893 7408
office@vivanco.at
www.vivanco.at

BeNeLux

Vivanco (Benelux) B.V.
Galvaniabaan 8
NL – 3439 MG Nieuwegein
Tel.: (+31) 306 007 050
Fax: (+31) 306 007 055
info@vivanco.nl
www.vivanco.nl

Czech Republic

Distribution DSI Czech s.r.o.
Pernerova 35 a
CZ - 18600 Prag 8
Phone: (+420) 221 897 111
Fax: (+420) 221 897 171
E-mail: vivanco@di.cz

Denmark

Cenor Denmark Distribution
Box 17
DK - 8381 Tilst
Tel.: (+45) 86 162 162
Fax: (+45) 86 162 163
info@cenor.dk
www.cenor.dk

Estonia

Distribution Nordic Digital AS
Tõöstuse tee 6, Tõrvandi
EST - 61715 Ülenurme /
Tartumaa
Phone: (+372) 733 770 0
Fax: (+372) 733 772 5
E-mail: info@nordic-digital.ee
www.nordic-digital.ee

Finland

AV-Komponentti OY
Koronakatu 1a
FI - 02210 Espoo
Tel. (+358) 9 8678 020
Fax (+358) 9 8678 0250
info@avkomponentti.fi
www.avkomponentti.fi

France

Vivanco France S.A.S.
40 Avenue de Lingenfeld
FR – 77220 Torcy
Tel.: (+33) 164 731139
Fax: (+33) 164 617032
hotline@vivanco.fr
www.vivanco.fr

Germany

Vivanco GmbH
Ewige Weide 15
D-22926 Ahrensburg
Tel. 0180/5 40 49 10 (14
ct/min. Festnetz)
hotline@vivanco.de
www.vivanco.de

Greece

DIGITECH S.A.
200, Iroon Polytechniou str.
GR - 41221 Larissa
Tel. (+30) 2410 284800
Fax (+30) 2410 579092
info@digitech-net.com

Hungary

V-Hungary Kft
Vágóhid útca. 2
HU - 2802 Tatabánya
Tel.: (+36) 34 316 348
Fax: (+36) 34 316 348
vizis@vivanco.hu

Iceland

Distribution Sense dreifing
Akralind 8
ISL - 201 Kópavogur
Phone: (+354) 585 3800
Fax: (+354) 555 6512
E-mail: bjossi@sense.is

Italy

Vivanco Italia srl
Via Riccardo Lombardi 16/19
I - 20153 Milano
Tel.: (+39) 02 33 51 43 23
Fax: (+39) 02 33 51 21 88
vivanco@vivanco.it
www.vivanco.it

Latvia

Sales agency Multimediju
aksesuari Ltd.
Braslas street 27-5th floor
LV-1035 Riga
Phone: (+371) 283 476 99
Fax: (+371) 675 666 40
office.ma@apollo.lv

Lithuania

Distribution Elektronikos
Pasaulis
Sausio 13-osios 4-1
LT - 04343 Vilnius
Phone: (+370) 278 867 8
Fax: (+370) 278 867 8
info@elektronikospasaulis.lt
www.elektronikospasaulis.lt

Poland

Vivanco Poland Sp.z.o.o.
Ul. Sosnkowskiego 1
PL – 02-495 Warszawa

Tel.: (+48) 22 723 0745
Fax: (+48) 22 723 0750

info@vivanco.pl
www.vivanco.pl

Portugal

Esotérico, Consultores de
Som, Lda.
Praceta Alves Redol, No. 2
Franqueiro-Loures
PT - 2670 Loures
Tel.: (+351) 219 838 944
Fax: (+351) 219 823 164
info@esoterico.pt
www.esoterico.pt

Slovakia

Slovak Republic Distribution
DSI Slovakia s.r.o.
Juzna trieda 117
SK - 040 01 Kosice
Tel.: (+421) 55 6770 666
Fax: (+421) 55 6770 662
vivanco@dsi.sk

Slovenia

Distribution
BIG BANG d.o.o – SKUPINA
MERKUR
Smartinska 152
SLO - 1000 Ljubljana
Phone: (+38) 61 309 3700
Fax: (+38) 61 309 3760
E-mail: info@bigbang.si
www.bigbang.si

Spain

Vivanco Accesorios S.A.
Antic Poligono Industrial
Güttermann Cami Vell de
Sant Celoni S/N
E - 08460 Santa Maria
Palautordera
Tel.: (+34) - 93 848 35 20
Fax: (+34) - 93 848 16 67
vivanco@vivanco.es
www.vivanco.es

Sweden

Sound & Vision Support AB
Tryffelslingan 16
SE - 18157 Lidingö
Tel.: (+46) 8 446 0590
Fax: (+46) 8 446 0595
svs.ab@teila.com

Switzerland

Vivanco Suisse AG
Alte Landstr. 15
CH - 8804 Au ZH
Phone: (+41) 44 782 6800
Fax: (+41) 44 782 6810
spoc@vivanco.ch
www.vivanco.ch



UR S2 UNIVERSAL TV- DVB CONTROLLER

Turkey

Promarket Diş. Ticaret Ltd.
Şti. Profilo Building
Cemal Sahir Sok. No. 26/28
TR - 34394 Mecidiyeköy –
Istanbul
Tel.: (+90) 212 274 02 72 0
Fax: (+90) 212 274 02 47
www.promarket-ltd.com

United Kingdom

Vivanco (UK) Ltd.
Maxted Court
Maxted Road
GB - Hemel Hempstead/Herts
HP2 7DE
Tel.: (+44) 1442 403 020
Fax: (+44) 1442 403 030
consumer@vivanco.co.uk